

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 141

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30, fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonné d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Favta AG. in Liq., Frauenfeld.  
Extension du champ d'application de la convention collective générale fixant les modalités d'application du droit aux vacances dans le canton de Genève.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 217265-217311.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

République du Vietnam: Réglementation des importations.  
Telexverkehr mit Dubai. — Service télex avec Dubai. — Corrispondenza telex con Dubai.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Bern - Berne - Berna

##### Bureau de Porrentruy

14 juin 1966. Hotel.

Alexandre Chanel, à Courgenay, exploitation de l'Hôtel du Cheval-Blanc (FOSC. du 18 juillet 1938, N° 165, page 1607). La raison est radiée d'office selon l'article 68, al. 1 ORC, pour cause de départ du titulaire.

##### Freiburg - Fribourg - Friborgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

10 juin 1966.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Delley, à Delley, société coopérative (FOSC. du 6 mai 1966, page 1479). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 13 avril 1965, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 juin 1966. Installations thermiques, etc.

Gam S.A. (Gam A.G.), à Domdidier. Suivant acte authentique et statuts du 5 mai 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la fabrication d'installations thermiques et de stockage de tous produits liquides ou gazeux. La société peut faire toutes opérations financières, immobilières, commerciales se rapportant, s'intéressant ou participant à d'autres entreprises et accepter toutes représentations. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune entièrement libérées. Claire Gremaud née Buri, épouse autorisée de Charles, à Renens, fait apport à la société de créances et machines, dont le prix, selon inventaire du 5 mai 1966, est de fr. 8 974.65, en paiement duquel elle reçoit 9 actions entièrement libérées par son apport et par versement d'un solde en espèce de fr. 25.35. Willy Mock, à Lausanne, fait apport à la société de créance et machine selon inventaire du 5 mai 1966, dont le prix est de fr. 10 500, en paiement duquel il reçoit 11 actions entièrement libérées par son apport et par versement d'un solde en espèces de fr. 500. Albert Angéloz, à Chavannes s/ Renens, fait apport à la société d'une voiture tracteur «Plymouth» dont le prix est de fr. 4000 en paiement duquel il reçoit 4 actions entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et les convocations sous pli recommandé à chaque actionnaire. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres, soit actuellement de: Jean Borgognon, de Vesin, à Domdidier, président; Claire Gremaud, née Buri, épouse de Charles, de Guin, à Renens, vice-présidente; Willy Mock, d'Appenzell, à Lausanne, secrétaire; Albert Angéloz, de Corminboeuf, à Chavannes s/ Renens, membre; Marcel Corminboeuf, de et à Domdidier, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec l'un des autres membres du conseil.

##### Bureau de Fribourg

10 juin 1966. Participations.

Incolmarc Overseas S.A., à Fribourg. Acquisition et administration de participations financières, etc. (FOSC. du 15 août 1963, N° 189, page 2375). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 mars

1966, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Incolmarc Overseas S.A. en liquidation par Pierre Sciclounoff, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les signatures individuelles des membres du comité de direction, Edward French Brown, président, et Richard Clinton Ledfort, secrétaire, sont éteintes.

10 juin 1966. Participations.

Fortbridge A.G., précédemment à Zoug, société anonyme FOSC. du 27 mai 1966, N° 122, page 1732). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 mai 1966, la société a décidé de transférer son siège de Zoug à Fribourg, de modifier sa raison sociale de Fortbridge A.G. en Fortbridge S.A. et de compléter son but. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la participation, pour son compte et pour le compte d'autrui, à d'autres entreprises ainsi que toutes opérations de financement et toutes opérations à titre fiduciaire. La société peut d'autre part procéder à toutes opérations susceptibles de favoriser ou de faciliter le développement de l'entreprise et d'atteindre son but, y compris l'acquisition de biens-fonds. Elle n'exerce dans le canton de Fribourg aucune activité autre que celle nécessaire à son administration. Les statuts originaires portant la date du 23 novembre 1962, ont été modifiés le 18 mai 1966. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce, pour autant que les noms et adresses des actionnaires soient connus, par lettre recommandée ou télégraphiquement. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Charles Bauer, de Bâle, à St-Prex (Vaud). Locaux: Bd de Péroilles 8, Etude de M<sup>r</sup> R. Gummy. 10 juin 1966.

Perfumes A.G., à Fribourg. Fabrication, achat, vente, importation de parfums, etc. (FOSC. du 18 août 1965, N° 191, page 2577). Reed Vreeland, président, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont radiés, Pierre Sciclounoff (inscrit comme secrétaire) devient président, et Louis de Chollet (inscrit comme membre) devient secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de deux administrateurs.

10 juin 1966. Machines pour génie civil.

Marbacher & Immella, à Fribourg, représentation de machines pour le génie civil, etc., société en nom collectif (FOSC. du 22 juin 1964, N° 141, page 1923). La société est dissoute depuis le 31 janvier 1966. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 juin 1966. Immeubles.

Weck, Aeby & Cie S.A., à Fribourg, gérance d'immeubles, etc. (FOSC. du 9 juin 1966, N° 132, page 1871). Nicolas de Weck, de et à Fribourg, a été élu administrateur avec signature collective à deux avec le président du conseil d'administration, Louis de Chollet, ou l'un des directeurs.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

26. Mai 1966.

Wohnbau Haslera A.G., in Dürdingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Mai 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung einfacher, gesunder, preiswerter Wohnungen durch Erwerb und die nachherige Ueberbauung von Grundstücken mit soliden, zweckmässigen Mehrfamilienhäusern und Vermietung der Wohnungen zu den Selbstkosten. Die Gesellschaft beabsichtigt, vom Aktionär Josef Wider die Liegenschaft Art. 596 (Grundbuch Dürdingen) oder einen Teil davon zum Höchstpreis von Fr. 32 pro m<sup>2</sup> zu erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Marti, von Graltshausen, in Dürdingen, Präsident, und Josef Wider, von Dürdingen, in Winnenwil, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: c/o Josef Marti, Dürdingen.

##### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

10. Juni 1966. Kaufhaus.

Grands Magasins Innovation, vormals Meyer Söhne A.G. Grenchen (Grands Magasins Innovation, ci-devant Meyer Söhne S.A.), in Grenchen, Betrieb eines Kaufhauses (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1966, Seite 639). Der Verwaltungsrat Eugène Bacharach ist zurückgetreten; seine Unterschrift sowie diejenige des Direktors Jürg Albrecht sind erloschen. Der bisherige Prokurist Philippe de Loës führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

##### Bureau Kriegstetten

8. Juni 1966. Chemische Reinigung usw.

Reina AG Derendingen, in Derendingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Juni 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer chemischen Reinigungsanlage mit Bügelei sowie einer Waschautomatenanlage für Selbstbedienung, Wäschetrocknungsanlage mit Glätterei und einer Imbissecke; Unterhalt eines Ausstellungsraumes; Handel mit Apparaten für Haushalt und Gewerbe; Beteiligung an Unternehmungen, die in den Geschäftsbereich

fallen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Marti, von Etziken, in Derendingen, als Präsident; Thomas Kofmehl, von und in Derendingen, als Vizepräsident; Eduard Lanz, von und in Wiedlisbach, als Sekretär; Kurt Kofmehl, von und in Derendingen, und Ernst Scheidegger, von Huttwil, in Derendingen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: Hauptstrasse 28.

#### Bureau Lebern

10. Juni 1966. Buchhaltungen usw.  
Widmer & Wolf, in Bellach. Werner Widmer, von Rain (Luzern), und Josef Wolf, von Rüttenen, beide in Bellach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. April 1964 gegründet hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Buchhaltungen und Inkassi. Schulmattstrasse.

#### Bureau Olten-Gösgen

8. Juni 1966.  
Paul von Arx, chemische Industrieprodukte, in Olten, Vertrieb von chemischen Produkten, Bodenbelägen und Ondulin-Dachplatten (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3408). Die Firma wird geändert in Paul von Arx, Linol- und PVC-Beläge Teppichböden - Baustoffe. Der Inhaber wohnt nun in Obergösgen.

#### Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

8. Juni 1966.  
H. Grünenfelder, El. Ing., in Basel (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1961, Seite 2979). Die Firma wird geändert in: Eltex-Elektronik, H. Grünenfelder, El. Ing. In die Geschäftsnatur wird aufgenommen: Fabrikation von und Handel mit Ionisationsgeräten.

8. Juni 1966. Beteiligungen.  
Nevina A.G., in Basel, Beteiligungen (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1958, Seite 555). Dem Verwaltungsrat Dr. Leo Fromer ist der Allianzname Im Obersteg weggefallen. Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. L. Fromer).

8. Juni 1966.  
Applications Electriques S.A. (APPELSA) Filiale Basel, in Basel (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1963, Seite 526), mit Hauptsitz in Genf. Prokura wurde erteilt an: Gilles Fleury, von La Chaux-de-Fonds, in Genf; Edouard Macheret, von Vuisternens-en-Ogoz, in Onex, und Johann Hübscher, von Dottikon, in Zürich. Sie zeichnen zu zweien.

8. Juni 1966.  
Antiquitäten und Gemälde A.G., in Basel (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962, Seite 2406). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Mai 1966 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Antiquitäten und Gemälde A.G. in Liq. durchgeführt. Zu Liquidatoren wurden ernannt die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Leo Fromer und Dr. Peter Ather. Sie zeichnen nun in dieser Eigenschaft zu zweien. Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. Leo Fromer).

8. Juni 1966. Beteiligung.  
Aler A.G., in Basel, Beteiligung an Unternehmungen des In- und Auslandes (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1959, Seite 3219). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. L. Fromer).

8. Juni 1966. Beteiligungen.  
Baldus A.G., in Basel, Erwerb und Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1964, Seite 1089). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (eigene Bureaux).

8. Juni 1966. Beteiligung.  
Octavia A.G., in Basel, Beteiligung an Unternehmungen des In- und Auslandes (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1960, Seite 1675). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (eigene Bureaux).

8. Juni 1966. Beteiligung.  
Maha G.m.b.H., in Basel, Beteiligung an Unternehmungen des In- und Auslandes usw. (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1966, Seite 1173). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. L. Fromer).

8. Juni 1966.  
Wilkins Instrument and Research A.G., in Basel (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1965, Seite 3399). In der Generalversammlung vom 26. Januar 1966 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Varian Aerograph A.G. Die Gesellschaft bezweckt nun die Beaufsichtigung und Förderung des internationalen Geschäfts der «Varian Aerograph Inc.», in Walnut Creek (Kalifornien, USA). Der übrige Zweck bleibt unverändert.

8. Juni 1966. Schifffahrt, Autotransporte usw.  
Citerna A.G., in Basel, Betrieb der Schifffahrt usw. (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1963, Seite 2069). In der Generalversammlung vom 24. Mai 1966 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Mondia Transport A.G. (Mondia Transport S.A.) (Mondia Transport Ltd.). Die Gesellschaft bezweckt nun auch den Betrieb von Autotransporten im In- und Ausland. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Paul Eha, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

8. Juni 1966. Handels- und Finanzgeschäfte usw.  
Aerograph A.G., in Basel, Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1965, Seite 3355). In der Generalversammlung vom 6. April 1966 wurden die Statuten geändert. Zweck: Handels- und Finanzgeschäfte jeder Art auf eigene oder fremde Rechnung, insbesondere Vertretung und Verkauf der Erzeugnisse der «Varian Aerograph Inc.», in Walnut Creek (Kalifornien, USA), die unter anderem unter der Marke «Aerograph» (Gas-Chromatographen zur Durchführung physikalisch-chemischer Analysen) auf den Markt gelangen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen erwerben und verwalten.

8. Juni 1966.  
Schappe-Tex A.G., in Basel (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1965, Seite 2527). Die Unterschriften des Vizedirektors Kurt Nohl sowie die Prokuren von Carlo Codoni, Fritz Eichner, Karl Römer, Felix Walsler, Willy Jenne und Walter Schlegel sind erloschen. Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Mario Zürrer, dessen Prokura erloschen ist. Prokura wurde erteilt an Kurt Clauss, von und in Basel, und Fijko Noorlander, niederländischer Staatsangehöriger, in Muttzn. Alle zeichnen zu zweien.

8. Juni 1966. Finanzierung von Industriemaschinen usw.  
Interleasing Corp., in Basel, Finanzierung von Industriemaschinen usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1966, Seite 102). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 9.

8. Juni 1966. Marktforschung usw.  
Ser S.A., in Basel, Marktforschung usw. (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1965, Seite 2917). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. L. Fromer).

8. Juni 1966. Beteiligungen.  
Erinos A.G., in Basel, Beteiligungen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1966, Seite 102). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 5.

8. Juni 1966.  
Ribatil Holding S.A., in Basel (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1962, Seite 3657). In der Generalversammlung vom 24. Mai 1966 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 75 000 wurde durch Ausgabe von 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

8. Juni 1966.  
Handels- und Anlagebank Basel A.G. (Banque de Commerce et de Placements Bäle S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1966, Seite 1512). In der Generalversammlung vom 8. Juni 1966 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 2 000 000 wurde durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 4 000 000, eingeteilt in 4000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

9. Juni 1966.  
Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1966, Seite 18), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Vizepräsidenten des Direktoriums Dr. Riccardo Motta ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt worden an den neuen Vizepräsidenten des Direktoriums Alexandre Hay, von Chêne-Bourgeries, in Bern.

9. Juni 1966. Spenglerei.  
Willy Morath A.G., in Basel, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1966, Seite 57). Prokura wurde erteilt an Gerhard Häfliger, von Reitnau, in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen. Der Prokurist Sebastian Heitz, wohnt nun in Aesch (Basel-Landschaft).

9. Juni 1966.  
Sutor Verwaltungen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1964, Seite 1043). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 5 (eigenes Büro).

9. Juni 1966. Beteiligungen.  
Balios A.G., in Basel, Beteiligung an Unternehmungen des In- und Auslandes (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1959, Seite 788). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. L. Fromer).

9. Juni 1966. Chemische Produkte.  
J.R. Geigy A.G., in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1966, Seite 626). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Louis von Planta.

9. Juni 1966. Vermittlung von Aufträgen auf dem Gebiete der Flugzeug-Industrie usw.  
Alevair A.G., in Basel, Vermittlung von Aufträgen auf dem Gebiete der Flugzeug-Industrie usw. (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1959, Seite 1004). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. L. Fromer).

9. Juni 1966. Beteiligungen.  
Munatius G.m.b.H., in Basel, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1964, Seite 3012). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. L. Fromer).

9. Juni 1966.  
Adimosa A.G., Verwaltung von Anlagefonds, in Basel (SHAB. Nr. 11 vom 17. Januar 1964, Seite 146). Die Unterschrift des Direktors Dr. Robert Spoerri ist erloschen.

9. Juni 1966. Finanzierung und Verwaltung.  
Geigy-International A.G., in Basel, Finanzierung und Verwaltung von Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1965, Seite 1615). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Louis von Planta, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

9. Juni 1966. Beteiligung.  
Parikles A.G., in Basel, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1965, Seite 3670). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 5 (eigenes Büro).

9. Juni 1966. Beteiligung.  
Preussag, in Basel, Aktiengesellschaft, Beteiligung an Unternehmungen des In- und Auslandes (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1964, Seite 1828). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 9 (eigenes Büro).

9. Juni 1966. Beteiligung.  
Asarum A.G., in Basel, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1966, Seite 57). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 9 (eigenes Büro).

#### Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

3. Juni 1966.  
Elektro Walsler, Zweigniederlassung in Pratteln. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Arlesheim im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft seit 28. Januar 1955 eingetragene Einzelfirma «Elektro Walsler», Elektroanlagen und Telephon, in Pratteln, eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Emil Walsler-Agren, von Basel, in Arlesheim. Geschäftslokal: Mühlweg 17.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

10. Juni 1966. Restaurant.  
Erna Bergum, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Erna Bergum, deutsche Staatsangehörige, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Zur Gruben». Grubensteg 5.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

10. Juni 1966.  
Kurhaus Mogelsberg-Immobilien AG, in Mogelsberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Mai 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf von Grundstücken in der Gemeinde

Mogelsberg, um sie für die Gründung eines Kurhauses oder Hotels zur Verfügung zu stellen. Sie ist berechtigt, auch für andere Betriebe, die der Verbesserung der wirtschaftlichen Lage der Gemeinde Mogelsberg dienen, Grundstücke zu erwerben und zur Verfügung zu halten. Die Gesellschaft kann schliesslich weitere Aufgaben übernehmen, die der Förderung der Gemeinde Mogelsberg als Kurort dienen und sich an andern Unternehmungen mit gleichartigen oder verwandten Zweckbestimmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 130 000, eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Bareinzahlung von Fr. 127 000 und Verrechnung einer Forderung von Fr. 3000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft erwirbt nach erfolgter Gründung die Parzellen Nru. 698, 1215 und 1216, alle Grundbuch Mogelsberg, zum Kaufpreis von total Fr. 178 000, gegen Uebernahme der Grundpfandschulden von Fr. 56 000 und Barzahlung von Fr. 122 000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Remund, von Mühleberg (Bern), in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Präsident; Hans Scheu, von und in Mogelsberg, Vizepräsident; Hans Schregenberg, von und in Degersheim; Hans Ziegler, von Kirchberg (St. Gallen), in Necker, Gemeinde Mogelsberg; Dr. Kurt Reber, von und in St. Gallen; Hans Zogg, von Grabs, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil; Hans Naef, von Brunnen, in Mogelsberg; Friedrich Lüdi, von Alchenstorf (Bern), in Filwil, und Hans Rutz, von Nesslau, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Gemeindehaus, bei Hans Scheu.

10. Juni 1966.

**SAVAG Sportartikel-Verkaufs AG**, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juni 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Sportartikeln aller Art, insbesondere mit Skis und Zubehör, sowie die Uebernahme von Vertretungen insbesondere der Sportartikelbranche. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Siegfert Schuhmacher, von Deutschland, in Zollikon, Präsident; Karl Jürg Lips, von Urdorf, in Dübendorf, und Dr. Fredy Schlaepfer, von Herisau (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Greifenstrasse 9, bei Pro Cura A.G. Revisions- und Treuhandgesellschaft.

10. Juni 1966. Textilien.

**Samital A.G.**, in St. Gallen, Herstellung von und Handel mit Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1966, Seite 216). An der Generalversammlung vom 25. Mai 1966 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Aenderung berührt die bereits publizierten Tatsachen nicht.

10. Juni 1966.

**Alex Neher AG Metallwaren- und Werkzeugfabrik**, in Ebnat-Kappel (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1964, Seite 3251). Die Unterschrift von Walter Rüegg, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

10. Juni 1966. Beläge.

**Hanselmann & Schwendener**, in Räfis, Gemeinde Buchs. Paul Hanselmann, von Sennwald (St. Gallen), in Sevelen, und Hans Schwendener, von Buebs (St. Gallen), in Räfis, Gemeinde Buchs; sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 13. Juni 1966 ihren Anfang nimmt. Ausführung von Wand- und Deckenbelägen. Bäckereistrasse.

10. Juni 1966. Bäckerei.

**Emil Frischknecht-Hofstetter**, in Ebnat-Kappel, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1948, Seite 1915). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. Juni 1966. Lebensmittel.

**Heidi Liniger-Bläuer**, in St. Gallen, Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüse (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1960, Seite 2527). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Juni 1966. Stahlheizkessel.

**J. Margadant & Cie.**, in Goldach. Joos Margadant, von Klosters (Graubünden), in Goldach, und Fritz Inderbitzin, von Sattel (Schwyz), in Zollikofen (Bern), sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1966 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Joos Margadant, Kommanditär ist Fritz Inderbitzin, mit einer Kommandite von Fr. 20 000. Import und Verkauf von Stahlheizkesseln der Firma Hans Viessmann, in Allendorf (Deutschland), auf dem Gebiet der ganzen Schweiz. Thannstrasse 7.

11. Juni 1966.

**H. Schneiter & Co. Schirmfabrik & Reiseartikel, Rapperswil**, in Rapperswil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1963, Seite 3472). Die Kommanditärin Lisa Hinnen-Baumann ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 1500 ist erloschen. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditär beigetreten: Hans Peter Schneiter, von Entlebuch (Luzern), in Genf, mit einer Kommandite von Fr. 1500.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

10. Juni 1966.

**Bambi Investments S.A.**, in St. Moritz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juni 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Ausführung von eventuell damit verbundenen Hoch- und Tiefbauten, sowie die Beteiligung an andern Finanzgeschäften. Sie kann auch Aktien und Obligationen erwerben und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. Juni 1966 übernimmt die Gesellschaft von George S. Livanos, Lausanne, ½ Miteigentum an der Parzelle Nr. 1675, Grundbuchblatt Nr. 1005, Grundbuch St. Moritz, mit Wohnhaus Nr. 579 zum Preise von Fr. 175 000 sowie Parzelle Nr. 810, Grundbuchblatt Nr. 549, Grundbuch St. Moritz, zum Preise von Fr. 650 000, total zu Fr. 825 000. Der Sacheinleger erhält 497 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Restbetrag von Fr. 328 000 wird ihm gutgeschrieben. Fr. 3000 wurden in bar liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Heinz Cattani, von Engelberg, in St. Moritz, als Präsident; Jakob Alder, von Gais, in St. Moritz, und Michael L. Hiotakis, griechischer Staatsangehöriger, in Piräus (Griechenland). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Dr. Heinz Cattani.

10. Juni 1966. Partecipazioni.

**Elitak A.G.**, in Coira. Con atto pubblico e statuti del 13 giugno 1966 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, industriali e commerciali; operazioni finanziarie di ogni genere; acquisto e vendita di titoli ed altre valori e di beni immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società è affidata a un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Ernesto Christ, da Basilea, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Georg Vieli, Engadinstrasse 30.

10. giugno 1966.

**Madvesta Finanz A.G.**, in Coira. Sotto questa ragione sociale è costituita, con atto pubblico e statuti del 8 giugno 1966, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre imprese; l'acquisto e la gestione di titoli azionari e di partecipazioni di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è il dott. Giuseppe Camozzi, da Valcolla, in Lugano. Recapito: c/o Dr. Georg Vieli, Engadinstrasse 30.

11. giugno 1966. Partecipazioni.

**Clepafrin A.G.**, in Coira. Con atto pubblico e statuti del 8 giugno 1966 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del dott. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

#### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigungen.

**Darlehenskasse Wittnau (Aargau)**, in Wittnau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1966, Seite 1873). Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

**Urban Schibler**, in Oberentfelden, Buchdruckerei und Papierhandel (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1966, Seite 1873). Der Sitz dieser Firma befindet sich in Unterentfelden.

**Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. Aktiengesellschaft**, in Aarau (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1966, Seite 1873). Der Sitz dieser Gesellschaft befindet sich in Aarau.

31. Mai 1966.

**H. R. Willner, Rohrleitungs-, Maschinen- und Stahlbau-Montage**, in Birr (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1965, Seite 681). Diese Firma ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965 und Sacheinlagevertrag vom 7. Mai 1966 an die Firma «H. R. Willner A.G.», in Birr, erloschen.

31. Mai 1966. Rohrleitungs-, Maschinen- und Stahlbau-Montagen.

**H. R. Willner A.G.**, in Birr. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Gründungsurkunde vom 7. Mai 1966 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Durchführung von Rohrleitungs-, Maschinen- und Stahlbau-Montagen. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Firmen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «H. R. Willner, Rohrleitungs-, Maschinen- und Stahlbau-Montage», in Birr, gestützt auf die Bilanz per 31. Dezember 1965 die Aktiven von Fr. 389 018.75 und die Passiven von Fr. 93 793.20. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 295 225.55. Hievon werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1966 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis fünf Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Rudolf Willner, als Präsident, und Silvia Willner-Gova, als Mitglied, beide von Rüfenach (Aargau), in Birr. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Oberdorf 35.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. Juni 1966. Chemische Produkte usw.

**Citosan A.G.**, in Güttingen, Fabrikation von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten, Bau- und Isolierstoffen aller Art sowie Ausführung von Isolationen, Abdichtungen, Beschichtungen und Belägen aller Art (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1965, Seite 3032). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Erwin Felber, von Triboltingen, in Kreuzlingen.

10. Juni 1966.

**Ziegelei Paradies**, in Untersehlatt, Erwerb und Betrieb von Ziegeleien, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 14. Juni 1963, Seite 1860). Peter Keller, Stellvertreter des Präsidenten, ist nun Vizepräsident und Delegierter. Er zeichnet wie bisher einzeln. Hans Keller-Kahnt wohnt nun in Meilen.

10. Juni 1966.

**Ziegelei Basadingen A.G.**, in Basadingen, Erwerb und Betrieb von Ziegeleien (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1958, Seite 1785). Hans Keller-Kahnt ist als Vizepräsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrats und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Er wohnt nun in Meilen. Zum neuen Vizepräsidenten und Delegierten wurde das Verwaltungsratsmitglied Peter Keller ernannt; auch er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

10. Juni 1966.

**Stachag Baunternehmung A.G.**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1965, Seite 163). Das Gesellschaftsdomizil wurde an die Thurstrasse 15 verlegt.

#### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

10. giugno 1966. Ristorante.

**Gherardi Elisa**, in Arbedo-Castione, esercizio del ristorante Gesero (FUSC. del 31 marzo 1966, N° 76, pagina 1066). Ditta radiata ad istanza della titolare per cessazione di attività.



10 giugno 1966. Immobili.  
S.A. Casa Daniela-Sud, in Bellinzona, acquisto, vendita, amministrazione immobili, ecc. (FUSC. del 21 gennaio 1965, N° 16, pagina 230). Virgilio Guerra, Enea Mina e Angelo Murer non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è il D<sup>r</sup> Dario Biaggini, da Giubiasco, in Lugano. Nuovo recapito: c/o Flli Guerra, Bellinzona, Ai Salcggi. Uffici: Lugano, Viale Stefano Franscini 17.

*Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)*

10 giugno 1966. Granito.  
Sanngiorgio Orsola, in Cevio, compra vendita e lavorazione granito (FUSC. del 2 febbraio 1934, N° 27, pagina 295). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione di attività.

*Ufficio di Lugano*

2 giugno 1966. Titoli, ecc.  
Kappanova S.A., a Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 1° giugno 1966. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli e valori svizzeri ed esteri, partecipazione e quote di società finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio o Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o 2 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è D<sup>r</sup> Italo Tresch, da Göschenen, in Chiasso. Recapito: Via Marconi 2, presso studio legale Jolli-Grignoli-Tresch.

8 giugno 1966. Partecipazioni, ecc.  
Embie S.A., a Lugano, l'acquisto e l'amministrazione di partecipazioni, ecc. (FUSC. del 28 giugno 1965, N° 147, pagina 2022). Eugenio Molinari, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Mario Biancardi, da Lugano, in Canobbio.

8 giugno 1966. Materiali edili, ecc.  
SACE Società Anonima Commercio Estero, a Lugano, il commercio di materiali vari, in particolare quelli attinenti all'attività edilizia, ecc. (FUSC. del 2 giugno 1966, N° 126, pagina 1792). Sergio Richetti, di nazionalità italiana, in Sorengo, è stato nominato procuratore con firma individuale.

8 giugno 1966. Affari commerciali, ecc.  
Brasimport & export S.A., a Lugano, l'esecuzione di ogni genere di affari commerciali, ecc. (FUSC. del 23 maggio 1966, N° 118, pagina 1670). Luigi Belli, da Personico, in Lugano, è stato nominato nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con un avente diritto.

10 giugno 1966. Immobili, ecc.  
Montalto S.A., a Lugano, la compra, la vendita, la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC. del 29 marzo 1966, N° 74, pagina 1032). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 giugno 1966, la società ha deciso di modificare la propria ragione sociale in: Moreone S.A. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

10 giugno 1966. Articoli ortofruttilicoli, ecc.  
Patapront S.A., a Viganello, l'acquisto all'ingrosso di articoli ortofruttilicoli, ecc. (FUSC. del 28 febbraio 1966, N° 49, pagina 665), società anonima sciolta per fallimento. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio essendo chiusa la procedura di fallimento.

10 giugno 1966.  
Lavanderia Caslano S.A., a Caslano, l'esercizio di una lavanderia e di un impianto di lavatura chimica, ecc. (FUSC. del 29 marzo 1965, N° 73, pagina 981). Questa società è cancellata dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sua sede sociale a Rorbas (Zurigo) (FUSC. del 23 maggio 1966, N° 118, pagina 1665).

11 giugno 1966. Immobili, ecc.  
Luisella S.A., a Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 24 febbraio 1965, N° 45, pagina 597). Francesco Pesenti, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Giovanni Colombo, da ed in Lugano.

11 giugno 1966.  
Cassa Rurale di Camignolo, a Camignolo (FUSC. del 6 settembre 1963, N° 208, pagina 2565). Clemente Borla, già presidente, e Giandomenico Dchbernardis, già segretario, non fanno più parte del comitato di direzione e le loro firme sono estinte. Il comitato di direzione è ora così composto: Walter Cometta, da Arogno, in Camignolo, presidente (nuovo); Pietro Mantegazzi, vice-presidente (già iscritto), e Giovanni Zanetti, da ed in Camignolo, segretario (nuovo), tutti con firma collettiva a due.

11 giugno 1966. Grotto.  
Albisetti Irene, a Carona. Titolare: Irene Albisetti nata Brugnoli, da Balerna in Carona, agente con il consenso del marito Giovanni Albisetti. Esercizio del Grotto Pan Perdu.

11 giugno 1966. Lavori in gesso.  
Renzo Aiani e Co., in Agno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 15 giugno 1966, una società in nome collettivo tra Renzo Aiani, di nazionalità italiana, in Agno, e Pio Mari, da Lopagno, in Mezzovico. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Lavori in gesso ed affini. Casa Ghisletta.

*Distretto di Mendrisio*

10 giugno 1966. Lampade, pelli.  
Ettka S.A., in Chiasso, commercio, specialmente l'importazione e l'esportazione di diversi prodotti, fra i quali in modo speciale lampade e pelli (FUSC. del 6 dicembre 1965, N° 285, pagina 3826). La firma del procuratore Giuseppe Conconi è estinta.

10 giugno 1966.  
Caolino S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 giugno 1966. Scopo: il commercio di caolino, argilla e prodotti similari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da Chiasso, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Corso San Gottardo 20.

**Waadt - Vaud - Vaud**

*Bureau de Grandson*

10 juin 1966.  
Syndicat d'élevage bovin de Corcelles, à Corcelles-près-Concise, société coopérative (FOSC. du 27 mai 1948, N° 121, page 1472). Dans son assemblée générale du 7 mars 1966, la société a décidé le transfert de tous ses actifs et passifs au «Syndicat d'élevage bovin de Concise» (FOSC. du 27 décembre 1948, N° 303, page 3514). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

10 juin 1966.  
Syndicat d'élevage bovin de Concise, à Concise, société coopérative (FOSC. du 27 décembre 1948, N° 303, page 3514). Par décision de son assemblée générale du 7 mars 1966, la société a accepté la reprise des actifs et passifs de la société «Syndicat d'élevage bovin de Corcelles», à Corcelles-près-Concise, société ci-devant radiée. La raison sociale a été modifiée en Syndicat d'élevage bovin de Corcelles-Concise. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Ont été nommés: Francis Pointet, de et à Corcelles-près-Concise, président, et Samuel Gaille, de Provence, à Concise, secrétaire-caissier, qui signent collectivement. Eugène Dyens, président, Frédéric Dyens, secrétaire, et Louis Meyland, caissier, ne font plus partie du comité. Leurs signatures sont radiées.

*Bureau de Lausanne*

9 juin 1966. Chauffages.  
Etablissement J. Hunziker S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 9 juin 1966. But: l'exploitation d'une entreprise d'installation, d'entretien et de réparation de chauffages centraux et ventilations, l'acquisition et la vente de tout matériel nécessaire à cette activité. Elle a comme objet la continuation de l'entreprise «Jean Hunziker, ing.». La société acquiert pour le prix maximum de fr. 185 000 les actifs de l'entreprise «J. Hunziker, ing.», à savoir les stocks, outillage, machines, matériel d'exploitation et crâncans. Capital: fr. 90 000, divisé en 90 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres, composée de: Serge Bonucci, d'Italie, à Lausanne, président; Pierre Blanchard, de Perroy, à Ecublens (Vaud), vice-président, et Marcus Roth, de Bâle-Ville, à Lausanne, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: rue des Côtes de Montbenon 20.

10 juin 1966. Immeubles, etc.  
W. Ruehenstein, à Lausanne, courtier en immeubles et agent intermédiaire en fonds de commerce (FOSC. du 15 novembre 1948, page 3089). Nouvelle adresse: avenue de Tivoli 12.

10 juin 1966. Epicerie, etc.  
E. Erard, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1959, page 2700). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 juin 1966. Laiterie, épicerie.  
Mme E. Delorme, à Lausanne. Chef de la maison: Edith Delorme née Ballif, épouse autorisée de Georges, de Vallamand, à Lausanne. Laiterie-épicerie. Rue Couchirard 15.

10 juin 1966. Machines, outillage.  
Roland Kaiser S.A., à Lausanne, commerce de machines et d'outillage pour le travail des métaux (FOSC. du 16 septembre 1959, page 2565). Les 50 actions de fr. 1000 nominatives formant le capital social ont été transformées en actions, au porteur. Nouveaux statuts: 23 mai 1966. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Conseil: Roland Kaiser (inscrit), nommé président, et Liliane Kaiser, de Mogelsberg (St-Gall) et Lausanne, à Ecublens (Vaud), secrétaire. La procuration d'Albert Tolotto est radiée. Signature individuelle du président et signature collectif à deux de la secrétaire et du fondé de procuration Georges Chevallaz, de Montherod, à Renens.

10 juin 1966. Imprimerie.  
Orgaprim Porret & Cie, à Lausanne, imprimerie, notamment impression de toutes formules d'organisations commerciales et industrielles (FOSC. du 26 juillet 1960, page 2216), société en commandite. Procuration collective à deux est conférée à Pierre André Ryser, de Heimiswil (Berne), à Lausanne.

*Bureau de Morges*

9 juin 1966. Epicerie, mercerie, tabacs.  
René Hossier, à Ecublens, épicerie, mercerie, tabacs et cigares (FOSC. du 23 février 1931, N° 43, page 376). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 juin 1966. Epicerie, mercerie, tabacs.  
Jean-Claude Fantoli, à Ecublens. Le chef de la maison est Jean-Claude Fantoli, allié Doré, de Villars-Tiercelin, à Ecublens. Epicerie, mercerie, tabacs et cigares. Renges.

*Bureau de Nyon*

9 juin 1966.  
Fabrique d'allumettes «Diamond» S.A., à Nyon (FOSC. du 22 janvier 1965, N° 17, page 245). Les administrateurs Yngve Ekmark et Eric Widgren ont démissionné; la signature du premier est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Otto Schuppisser, président (déjà inscrit); Geal Elmer, vice-président (jusqu'ici membre); Rosa-Anna Andregg, secrétaire (jusqu'ici membre); Otto Roethlisberger et Jacques Gonvers, membres (inscrits), et Nils-G. Germundson, suédois, à Zurich, membre (nouveau). La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs Otto Schuppisser, Nils-G. Germundson, du directeur Stig Ekmark et des fondés de procuration Werner Jakob et Léonard Liver. Les pouvoirs conférés à l'administrateur Otto Schuppisser et au directeur Stig Ekmark sont modifiés dans ce sens.

*Bureau du Sentier*

10 juin 1966.  
Société anonyme de la Manufacture d'horlogerie Audemars, Pignet et Co, au Brassus, commune du Chenit (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1965, N° 150, page 2062). Le conseil d'administration est composé de: Jacques-Louis Audemars, du Chenit, président (inscrit jusqu'ici comme membre) qui reste également directeur; Paul-Edward Pignet, du Chenit, secrétaire et directeur (ancien); Georges Golay, du Chenit, administrateur-délégué et directeur général (inscrit jusqu'ici comme administrateur et directeur), tous domiciliés au Brassus, commune du Chenit; Roger Le Coulter, du Chenit, membre, au Sentier (Le Chenit) (nouveau); Georges Ketterer, de Les Bois (Berne), membre, à Genève (nouveau). La signature de

Jules-César Savary, ancien président, décédé, est radié. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil et de l'administrateur-délégué-directeur général et par la signature collective à deux des autres personnes inscrites.

#### Bureau de Payerne

22 avril 1966.

Société coopérative de consommation de Granges-Marnand et environs, à Granges-près-Marnand (FOSC. du 19 juillet 1965, page 2270). La société est dissoute par suite de fusion avec la «Société coopérative de consommation de Moudon et environs», à Moudon. L'actif et le passif, à titre universel, sont repris par cette dernière société, conformément aux dispositions de l'article 914 CO avec effet au 1<sup>er</sup> juillet 1965, sous la nouvelle raison sociale «Coopératives Réunies Broyardes» (cf. FOSC. du 17 février 1966, page 540). Les créanciers ont été désintéressés. La radiation ne peut toutefois intervenir, l'administration cantonale des impôts n'ayant pas encore donné son consentement.

9 juin 1966.

Société typographique payernoise, à Payerne, société coopérative (FOSC. du 2 novembre 1954, page 2808), publication et diffusion du journal «Le Démocrate», etc.. Adresse de la société: chez le secrétaire-caissier: rue de Lausanne 26.

9 juin 1966. Machines agricoles.

R. Grunder et Cie S.A., à Seigneux (FOSC. du 26 septembre 1963, page 2734), machines agricoles. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 juin 1966, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

#### Bureau de Vevey

8 juin 1966. Tabacs, journaux, etc.

R. Yersin-Brand, à Vevey, Café Fédéral (FOSC. du 5 novembre 1958, page 2955). Le titulaire a transféré le siège de son commerce à Clarens, commune de Montreux. Il est domicilié à La Tour-de-Peilz. Le genre d'affaires actuel est l'exploitation d'un magasin de tabac, journaux et papeterie. Rue Gambetta 19.

9 juin 1966. Immeubles.

Henry's S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 5 janvier 1959, page 6), opérations commerciales, mobilières et immobilières, etc. Les 80 bons de jouissance émis par la société sont supprimés. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, par décision de l'assemblée générale du 28 avril 1966.

#### Bureau d'Yverdon

31 mai 1966.

Immeubles de Bellevue-Yverdon S.A., à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 16 septembre 1965, page 2902). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 novembre 1965, la société a décidé sa dissolution. L'actif et le passif sont repris à titre universel, par l'Etat de Vaud, seul et unique actionnaire et créancier, conformément à l'article 751 du Code des obligations. La raison est radiée.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

19. April 1966.

Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen in Geschinen und Umgebung, in Geschinen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Februar 1966 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder durch Arbeitsleistungen bei der Erstellung von landwirtschaftlichen Gebäuden und Anlagen sowie bei ihrer Verbesserung. Sie kann den gemeinsamen Einkauf von Baumaterialien und Baumaschinen besorgen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 5 bis 7 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Basil Werlen ist Präsident, Adolf Müller Vizepräsident und Aktuar, beide von und in Geschinen. Sie führen Kollektivunterschrift. Rechtsdomizil: beim Präsidenten.

10. Juni 1966. Malerei.

Anton Sewer, in Susten, Gemeinde Leuk. Inhaber dieser Firma ist Anton Sewer, von und in Leuk. Malerarbeiten und Schriften.

10. Juni 1966.

Yvonne Redaelli-Ruppen, Restaurant Imboden, in St. Niklaus. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Alexander Redaelli Yvonne Redaelli, geborene Ruppen, des Leo, italienische Staatsangehörige, in Sankt Niklaus. Betrieb eines Restaurants.

10. Juni 1966. Café-Restaurant.

Emil Fussen, in Unterems. Inhaber dieser Firma ist Emil Fussen, von und in Unterems. Café-Restaurant.

10. Juni 1966.

Konsumgenossenschaft Niederwald, in Niederwald, Genossenschaft, Warenvermittlung (SHAB. Nr. 17 vom 27. Januar 1958). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Josef Gasser, Präsident, und Theo Imwinkelried, Verwalter; ihre Unterschriften sind erloschen. Viktor Gundi verbleibt als Vizepräsident und Aktuar im Vorstand. Neu ist mit Zeichnungsberechtigung in den Vorstand gewählt worden: Konrad Diez als Präsident, und Franz Mutter als Verwalter, beide von und in Niederwald. Präsident, Aktuar und Verwalter zeichnen zu zweien.

10. Juni 1966.

René Viotti, Bäckerei-Konditorei, in Visp (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1956). Die Geschäftsatur wird ergänzt durch den Betrieb eines Tea-Rooms. Die Firma wird geändert in: René Viotti, Bäckerei-Konditorei & Tea-Room. Geschäftslokal der Bäckerei-Konditorei: beim Blauen Stein; Geschäftslokal des Tea-Rooms: Märtmattenstrasse.

10. Juni 1966.

Peter Walker, Import & Export, in Visp, Import und Export von Waren aller Art (SHAB. Nr. 13 vom 21. Februar 1955). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist die Firma erloschen.

10. Juni 1966.

Möbel-Boutique Liliane Karlen, in Visp. Inhaberin dieser Firma ist Liliane Karlen, von Töbel, in Visp. Verkauf von Boutiquartikeln, insbesondere von Boutique-Möbeln. Couture. Bahnhofstrasse.

#### Bureau de Sion

8 juin 1966.

Société Fiduciaire Fidusa société anonyme, succursale de Sion (FOSC. du 30 octobre 1964, N° 253, page 3272), avec siège principal à Vevey. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Franz Hayoz, de et à Chevilles, Fribourg, président (nouveau); Julie Archimi, vice-présidente (déjà inscrite); Jules Caloz, de Miège (Valais), à Pully, secrétaire; Raymond Archimi, administrateur-délégué, jusqu'ici président. La signature du fondé de pouvoir Emmanuel Pitteloud est radiée. Les administrateurs signent collectivement à deux pour l'ensemble de tout l'établissement.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

9 juin 1966.

Agencements de cuisines S.A., à Corcelles, commune Corcelles-Cormondrèche, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 10 décembre 1965, N° 289, page 3882). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 juin 1966.

Société des Maîtres Ferblantiers et Appareilleurs de La Chaux-de-Fonds et environs, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 11 février 1965, N° 34). Charles Bossi, démissionnaire, n'est plus président. Sa signature est radiée. Günther Winckenbach (jusqu'ici vice-président) a été nommé président. Louis Schaub, de Gelterkinden, à La Chaux-de-Fonds, (nouveau), est vice-président. Julien Girard est toujours secrétaire-caissier. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

9 juin 1966. Confiserie, etc.

Charles Allenbach, Paul Debrot, successeur, à Fleurier, confiserie, pâtisserie, bonbons (FOSC. du 29 octobre 1948, N° 251, page 2916). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

9 juin 1966. Boulangerie, tea-room.

Adrien Wyss, à Couvet, boulangerie, pâtisserie, tea-room (FOSC. du 11 novembre 1944, N° 266, page 2509). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 juin 1966. Boulangerie, tea-room.

P. Debrot, à Couvet. Le chef de la maison est Paul-Ami Debrot, de Brot-Desous, à Couvet. Boulangerie, pâtisserie, tea-room. Place des Halles 2.

##### Bureau de Neuchâtel

10 juin 1966.

Bureau Service Marie-Louis Maillard, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Marie-Louise Maillard, de Siviriez (Fribourg), à Neuchâtel. Travaux de bureau, photocopies, photo-copies, secrétariat intérimaire. Faubourg de l'Hôpital 13.

10 juin 1966.

Fabrique de cadrans Novotecnica Perret & Bersot, à Neuchâtel, fabrique de cadrans, société en nom collectif (FOSC. du 31 janvier 1961, N° 23, page 329). La société est dissoute depuis le 19 mars 1966. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associée Daisy-Hélène Perret, à Neuchâtel, ci-après inscrite.

10 juin 1966.

Novotecnica, Fabrique de cadrans Daisy-Hélène Perret née Treyvaud, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Daisy-Hélène Perret née Treyvaud, épouse dument autorisée d'Albert, du Locle, à Neuchâtel. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Fabrique de cadrans Novotecnica Perret & Bersot», à Neuchâtel, radiée. Fabrique de cadrans. Rue des Brévards 1a.

#### Genève - Genève - Ginevra

8 juin 1966. Restaurant, etc.

Galil SA, à Chêne-Bougeries, exploitation d'un restaurant, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1965, page 3772). Nouveau siège: Genève. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 150 000 par émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000, au porteur. Bons de jouissance: émission de 600 bons de fr. 500, au porteur, donnant droit à une portion du bénéfice net et à une part du produit de la liquidation. Statuts modifiés le 13 mai 1966. Adresse: 11, rue Sillem.

8 juin 1966.

Développement des Relations commerciales SA, à Lancy, société anonyme. Date des statuts: 4 juin 1966. But: achat, vente et administration de titres représentatifs de marchandises en transit ou entreposés aux ports-francs ou entrepôts (warrants), certificats d'entrepôts, participations, titres, créances et valeurs, et représentation de toutes sociétés commerciales ou financières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bruno Agustoni, de Pedrinat (Tessin), à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue du Grand-Lancy.

9 juin 1966. Glacier-snack-bar, etc.

Roland Petry, à Chêne-Bourg, glacier-snack-bar à l'enseigne «Le Derby» (FOSC. du 18 février 1965, page 536). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

9 juin 1966. Lingerie fine, etc.

F. Devernaz, à Genève, exploitation d'un magasin de lingerie fine, etc. (FOSC. du 2 mai 1958, page 1212). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «A. Devernaz», à Genève.

9 juin 1966. Lingerie fine, etc.

A. Devernaz, à Genève. Chef de la maison: Alice Devernaz née Bellora, de Thônex, à Genève. Lingerie fine, nouveautés et bas. Reprise de l'actif et du passif de la maison «F. Devernaz», à Genève, 3, place du Molard.

9 juin 1966. Impresario, etc.

G. Rubin, à Genève, impresario, placement d'orchestres et d'attractions (FOSC. du 21 juin 1962, page 1826). Nouvelle adresse: 17, rue du Cendrier.

9 juin 1966. Charcuterie, etc.

Henri Martin & fils, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 8 juin 1966. Associés: Henri Martin et Jean-Luc Martin, tous deux de et à Genève. Commerce de charcuterie en gros, 78, rue de Montchoisy.

9 juin 1966.

**Chambre de la Bourse de Genève, Société Coopérative**, à Genève (FOSC. du 27 décembre 1963, page 3660). Maurice Ferrier et Roger Petitpierre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jacques-Auguste Darier (inscrit) a été nommé président du conseil. Pierre de Boccard, de Fribourg, à Chêne-Bougeries, et Alain Patry, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 juin 1966.

**Société immobilière de la Bourse de Genève**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 avril 1958, page 1074). Maurice Ferrier, Roger Petitpierre et Henry Gros (décédé) ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Darier, de et à Genève, président; André Barbey, de et à Genève, vice-président, et Jacques Collet, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

9 juin 1966. Matières plastiques, etc.

**Diaporit SA**, à Genève, achat, vente, développement et exploitation d'inventions dans le domaine des matières plastiques, etc. (FOSC. du 8 mars 1966, page 771). Nouvelle adresse: 15, rue de la Cité.

9 juin 1966. Affaires industrielles, etc.

**Fiducia SA**, à Genève, étudier et examiner toutes affaires industrielles et commerciales, etc. (FOSC. du 25 mars 1961, page 963). Jean Scharp n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fritz Zachmann, du Locle (Neuchâtel), à Bâle, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 juin 1966. Café-restaurant, etc.

**Foyer ouvrier du Grütli SA**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant et de salles de sociétés, etc. (FOSC. du 31 mai 1950, page 1407). Meinrad Inglin (décédé) et René Novel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. John Badel, de et à Genève, a été nommé curateur.

9 juin 1966.

**Société pour l'importation et la vente d'appareils ménagers SA**, à Genève (FOSC. du 17 avril 1961, page 1206). Nouvelle raison de commerce: Sipamor SA. Statuts modifiés le 31 mai 1966.

9 juin 1966. Lampes à incandescence, etc.

**Tungsram SA**, à Carouge, fabrication et vente de lampes à incandescence, etc. (FOSC. du 23 septembre 1961, page 2866). Procuration collective avec un administrateur ou le directeur a été conférée à Inre Leitgib, de Hongrie, à Lancy.

9 juin 1966. Exploitation de restaurants, etc.

**Wimpy SA**, à Genève, création et exploitation en Suisse de restaurants, snacks, etc. (FOSC. du 21 juillet 1964, page 2247). Frank Pfeiffer et Gilbert Duboule ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: François Vecchio (inscrit) nommé président; Bruce Rappaport, du Nicaragua, à Genève, délégué, et Martin Schlupe, d'Arch (Berne), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

9 juin 1966. Immeubles, etc.

**de Tolédo SA**, à Genève, achat, vente, possession et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC. du 5 juillet 1965, page 2304). Capital réduit de fr. 1 600 000 à fr. 160 000 par le remboursement d'une somme de fr. 450 sur chacune des 3200 actions de fr. 500, dont la valeur nominale est ainsi réduite à fr. 50. Réunion des 3200 actions de fr. 50 en 1600 actions de fr. 100. Capital: fr. 160 000, entièrement versé, divisé en 1600 actions de fr. 100; au porteur. Statuts modifiés le 26 janvier 1966. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 24 mai 1966.

9 juin 1966. Participations, etc.

**Fidutra SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 2 juin 1966. But: administration de participations à toutes entreprises financières, immobilières et commerciales. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marc Morand, de et à Genève, président; Léon Odier, de et à Genève, secrétaire, et Emile Sole, d'Espagne, à Andorre, délégué, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 19, rue du Rhône.

9 juin 1966. Biens immobiliers.

**Seconde SA**, à Pregny-Chambésy, société anonyme. Date des statuts: 31 mai 1966. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 505 B de Pregny-Chambésy, pour fr. 550 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres. André Amstutz, de Sigriswil (Berne), à Pregny-Chambésy est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 230, route de Lausanne, chez André Amstutz.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes von Fr. 468.— vom 24. Juli 1920 im 1. Rang, haftend auf Kat. Nr. 1213 des Grundbuches Kesswil, eingetragen unter Pfandprotokoll Bd. 22/121/103 (ursprünglicher Schuldner: Lebrecht Roth, Kesswil) wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (483<sup>3</sup>)

9320 Arbon, 15. Juni 1966

Gerichtspräsidium Arbon

Die Kraftloserklärung der auf Lucie Bischoff-Settlen lautenden Aktie Nr. 379 der Gesellschaft «Zoologischer Garten Basel», nom. Fr. 250.—, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 13. Mai 1966 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 20. November 1966, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Aktie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (406<sup>4</sup>)

4000 Basel, den 17. Mai 1966

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber der Obligation zu Fr. 1000.—, 5%, Kraftwerke Linth-Limmern AG., 1966, Nr. 5329, mit Jahrescoupons per 15. Februar 1967 ff., wird hiermit aufgefordert, die genannte Obligation innerhalb von 6 Monaten, vom 17. Juni 1966 an gerechnet, beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1,9<sup>2</sup>)

8750 Glarus, den 13. Juni 1966

Der Zivilgerichtspräsident:  
Dr. H. Becker-Lieni

Le juge-instructeur du district de Monthey, à la requête de la Banque cantonale du Valais, à Sion, somme le détenteur inconnu des six actions, au porteur, des Raffineries du Rhône S.A., à Collombey, N°s 486 608/10, 738 235, 972 885/886, avec coupons de dividende N° 4 et suivants, de les produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 31 décembre 1966 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 CO). (177<sup>1</sup>)

1870 Monthey, le 8 juin 1966

Le juge-instructeur: Pierre Delaloye

### Kraftloserklärungen — Annulations

Fogende als vermisst gemeldete Inhaberschuldbriefe sind innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden und werden daher als kraftlos erklärt:

- a) von Fr. 10 000.— vom 30. Januar 1933, haftend im 3. Rang mit Kapitalvorgang von Fr. 23 000.— auf Hauptbuchblatt 94 (Parzelle Nr. 91) des Grundbuches Horn (Schuldner: Willi Langenberger, Horn);  
b) von Fr. 1000.— vom 3. November 1950, haftend im 2. Rang mit Kapitalvorgang von Fr. 7000.— auf Hauptbuchblatt 60 (Parzelle Nr. 60) des Grundbuches Frasnacht (Schuldner: Franz Hörler, Speiserslehn);  
c) von Fr. 5000.— vom 13. März 1925, haftend im 2. Rang mit Kapitalvorgang von Fr. 20 000.— auf E. Bl. 215 und E. Bl. 1 (Holzrecht) des Grundbuches Uttwil (ursprünglicher Schuldner: Walter Annasohn, Uttwil). (185)

9320 Arbon, 15. Juni 1966

Gerichtspräsidium Arbon

Die in den Nrn. 279, 280 und 282 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 29., 30. November und 2. Dezember 1965 sowie im Amtsblatt Nr. 95 vom 1. Dezember 1965 und im Anzeiger für das Amt Büren, Nr. 49, vom 4. Dezember 1965 als vermisst aufgerufenen Aktien Nr. 1716 und Nr. 1717 von nominell je Fr. 500.— der Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, lautend auf Fritz Gribi-Stotzer, 1889, Büren an der Aare, sind dem Richter innert der festgesetzten Frist nicht vorgelegt worden und werden demzufolge kraftlos erklärt.

3294 Büren an der Aare, den 16. Juni 1966

(484)

Der Gerichtspräsident: Hugi

Der Namensschuldbrief von Fr. 20 000.— vom 13. Juni 1961, haftend auf der Liegenschaft Thüngstrasse 551, Aadorf, EB. 30 Parzelle Nr. 318, ursprünglicher Schuldner: Josef Martin-Santschi sel., von Winterthur und Krillberg (TG), Kaufmann, wohnhaft gewesen an der Bachstrasse 6, Seuzach (ZH); erster Gläubiger: Thurgauische Kantonalbank, Agentur Aadorf, dann zediert an den Schuldner, ist innert der Auskündigungsfrist von einem Jahr nicht vorgelegt worden und wird daher kraftlos erklärt. (486)

8500 Frauenfeld, den 16. Juni 1966

Gerichtspräsidium Frauenfeld

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

### Favta AG. in Liq., Frauenfeld

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

##### Erste Veröffentlichung

Zufolge der am 16. Juni 1966 beschlossenen Auflösung obiger Gesellschaft erlässt der unterzeichnete Liquidator den in OR Art. 742, Abs. 2 vorgesehene Schuldenruf.

Demzufolge sind allfällige Gläubigeransprüche beim Unterzeichneten binnen einem Monat anzumelden. (AA. 151<sup>9</sup>)

Zürich, den 18. Juni 1966

Der Liquidator: Paul A. Burkhardt  
Bahnhofstrasse 67, 8023 Zürich, Postfach

### Extension

du champ d'application de la convention collective générale fixant les modalités d'application du droit aux vacances dans le canton de Genève

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Par arrêté du 17 mai 1966, le Conseil d'Etat du Canton de Genève a étendu, dans le canton, le champ d'application de la convention collective générale fixant les modalités d'application du droit aux vacances dans le canton de Genève, dite «Convention générale en matière de vacances», du 17 février 1966. Cette décision, que le Conseil Fédéral a approuvée par arrêté du 7 juin 1966, a été publiée dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève du 15 juin 1966; elle a effet dès le lendemain de sa publication dans ladite feuille.

Les clauses étendues ont paru dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève le 15 avril 1966 avec retouches dans celle du 15 juin 1966 et rappel dans la Feuille officielle suisse du commerce. (AA. 150)

1200 Genève, le 15 juin 1966

Le Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 217265. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1965, 17 Uhr.  
Pan American Petroleum Corporation, Pan American Building, Tulsa  
(Oklahoma, USA). — Fabrikation.

Kohlenwasserstoffpolymere, trocknende oder halbtrocknende Öle oder  
Kunstharze in Form von hochviskosen Flüssigkeiten. (Int. Kl. 1, 4)

**PANAPOL**

Nr. 217266. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1966, 17 Uhr.  
S. Rudofker's Sons, Inc., 22nd and Market Streets, Philadelphia (Penn-  
sylvanien, USA). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel für Herren und Knaben. (Int. Kl. 25)

**AFTER SIX**

N° 217267. Date de dépôt: 7 février 1966, 22 h.  
Grands Magasins Innovation S.A., rue du Pont, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancrés, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; autres produits en métal (non précieux); minerais. Machines-outils; moteurs; accouplements et courroies de transmission; grands instruments pour l'agriculture; couveuses. Outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; classes enregistreuse, machines à calculer; appareils extincteurs. Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires. Installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et d'installations sanitaires. Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau. Armes à feu; munitions et projectiles; substances explosives; feux d'artifice. Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques. Instruments de musique. Papier et articles en papier, carton et articles en carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliure; photographies; papeterie, matières adhésives pour la papeterie; matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau; matériel d'instruction ou d'enseignement; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés. Gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, objets fabriqués en ces matières; matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler; amiante, mica et leurs produits, tuyaux flexibles non métalliques. Cuir et imitation du cuir, articles en ces matières; peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets; harnais et sellerie. Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès ou en ciment; produits pour la construction des routes; asphalte, poix et bitume; maisons transportables; monuments en pierre; cheminées. Meubles, glaces, cadres; articles en bois, liège, roseau, jonc, osier, en corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, celluloid et succédanés de toutes ces matières. Petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosse; instruments et matériels de nettoyage; paille de fer; verrerie, porcelaine et faïence. Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles; sacs; matières de rembourrage; matières textiles fibreuses brutes. Fils, tissus, couvertures de lit et de table et autres articles textiles. Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. Dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, boutons à pression, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles. Tapis, paillasons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers; tentures. Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport; ornements et décorations pour arbres de Noël. Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles. Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café, farines et

préparations faites de céréales; pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace. Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt. Bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons. Vins, spiritueux et liqueurs. Tabac brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes. (Cl. int. 1 à 34)

**CHANTAVRIL**

N° 217268. Date de dépôt: 7 février 1966, 22 h.  
Grands Magasins Innovation S.A., rue du Pont, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancrés, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; autres produits en métal (non précieux); minerais. Machines-outils; moteurs; accouplements et courroies de transmission; grands instruments pour l'agriculture; couveuses. Outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires. Installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et d'installations sanitaires. Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau. Armes à feu; munitions et projectiles; substances explosives; feux d'artifice. Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques. Instruments de musique. Papier et articles en papier, carton et articles en carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliure; photographies; papeterie, matières adhésives pour la papeterie; matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau; matériel d'instruction ou d'enseignement; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés. Gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, objets fabriqués en ces matières; matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler; amiante, mica et leurs produits, tuyaux flexibles non métalliques. Cuir et imitation du cuir, articles en ces matières; peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets; harnais et sellerie. Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès ou en ciment; produits pour la construction des routes; asphalte, poix et bitume; maisons transportables; monuments en pierre; cheminées. Meubles, glaces, cadres; articles en bois, liège, roseau, jonc, osier, en corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, celluloid et succédanés de toutes ces matières. Petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosse; instruments et matériels de nettoyage; paille de fer; verrerie, porcelaine et faïence. Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles; sacs; matières de rembourrage; matières textiles fibreuses brutes. Fils, tissus, couvertures de lit et de table et autres articles textiles. Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. Dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, boutons à pression, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles. Tapis, paillasons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers; tentures. Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport; ornements et décorations pour arbres de Noël. Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles. Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café, farines et

**LABORINO**



N° 217269. Date de dépôt: 14 février 1966, 18 h.  
Affiliated Distillers Brands Corp., 1290 Avenue of the Americas, New York 19 (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

## SHEPHEARDS

N° 217270. Date de dépôt: 20 avril 1966, 20 h.  
Novopharma S.A., 39, avenue de Montchoisi, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

## PANSEDAN

Nr. 217271. Hinterlegungsdatum: 3. März 1966, 18 Uhr.  
Aktiebolaget Original-Odhner, Gamlestadsvägen 18, Göteborg 13 (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 115535. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1966 an.

Rechen- und Schreibmaschinen sowie andere Büromaschinen. (Int. Kl. 9, 16)

## ARITHMOS

N° 217272. Date de dépôt: 7 mars 1966, 18 h.  
Union Carbide Europa S.A., 40, rue du Rhône, Genève.  
Fabrication et commerce.

Films et feuilles en matière plastique. (Cl. int. 1, 17)

## UDEL

N° 217273. Date de dépôt: 7 mars 1966, 18 h.  
Union Carbide Europa S.A., 40, rue du Rhône, Genève.  
Fabrication et commerce.

Filtres à air. (Cl. int. 11)

## ULOK

N° 217274. Date de dépôt: 7 mars 1966, 18 h.  
Union Carbide Europa S.A., 40, rue du Rhône, Genève.  
Fabrication et commerce.

Appareils cryogéniques et installation cryogénique comprenant des appareils et des installations de réfrigération; autres appareils et installations pour créer et maintenir des températures extrêmement basses; gaz atmosphériques liquéfiés; récipients pour gaz atmosphériques liquéfiés.

(Cl. int. 1, 4, 6, 11)

## UNICAR

Nr. 217275. Hinterlegungsdatum: 14. März 1966, 18 Uhr.  
Westinghouse Electric Corporation, 3 Gateway Center, Pittsburgh (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel.

Apparate und Ausrüstungen für den Haushalt und für Wäschereien, einschliesslich Selbstbedienungswäschereien, nämlich Waschmaschinen, Trocknungsmaschinen, Trockenreinigungsmaschinen sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## LAUNDROMAT

N° 217276. Date de dépôt: 23 mars 1966, 22 h.  
Ervin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne). - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

## UNISKICOC

N° 217277. Date de dépôt: 24 mars 1966, 18 h.  
Abbott AG, im Alpenblick 6, Cham (Zoug). - Fabrication et commerce.

Substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires; aliments pour enfants et malades; désinfectants. (Cl. int. 5)

## RHINODURAL

Nr. 217278. Hinterlegungsdatum: 28. März 1966, 18 Uhr.  
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, nämlich Steroidhormonpräparate. (Int. Kl. 5)

## DURASTRID

Nr. 217279. Hinterlegungsdatum: 28. März 1966, 18 Uhr.  
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

## SYNALATE

Nr. 217280. Hinterlegungsdatum: 28. März 1966, 18 Uhr.  
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

## SYNCHROSYN

Nr. 217281. Hinterlegungsdatum: 30. März 1966, 16 Uhr.  
Resources and Facilities Corporation S.A., 3, rue Dancet, Genf.  
Fabrikation und Handel.

Schrauben, Bolzen, Nieten, Muttern, Unterlagsscheiben, Sicherheitsmutter mit Polyamidaufgaben. (Int. Kl. 6)

## SEAL-NUT

N° 217282. Date de dépôt: 30 mars 1966, 18 h.  
Abbott AG, im Alpenblick 6, Cham (Zoug). - Fabrication et commerce.

Préparations de blanchissage et autres substances pour la blanchisserie; préparations de nettoyage, de polissage, de récurage et d'abrasion; savons, produits de parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions capillaires; dentifrices; substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires; aliments pour enfants et malades; plâtre; matériel de bandage; matériel pour obstruer les dents, cire dentaire; désinfectants; préparations pour tuer les mauvaises herbes et détruire la vermine. (Cl. int. 3, 5)

## MULTIVAL

N° 217283. Date de dépôt: 14 mars 1966, 18 h.  
American Optical Company, 14 Mechanic Street, Southbridge (Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce.

Lentilles ophtalmiques et ébauches de telles lentilles, appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement, appareils automatiques, déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton, machines parlantes, caisses enregistreuses, machines à calculer, appareils extincteurs. (Cl. int. 9)

## MASTERPIECE

Nr. 217284. Hinterlegungsdatum: 12. April 1966, 20 Uhr.  
Trüb, Täuber & Co. Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Messinstrumente und wissenschaftlicher Apparate (Trüb, Täuber & Cie Société Anonyme, Fabrique d'instruments de mesure électrique et d'appareils scientifiques) (Trüb, Täuber e Co. Società anonima, Fabbrica di strumenti elettrici di misura e apparecchi scientifici), Eichtal, Hombrechtikon (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Kompensatoren, Kontaktinstrumente, Stabilisatoren, Phasenmeter, Frequenzmesser, Gleichstromverstärker sowie elektronische Messinstrumente aller Art. (Int. Kl. 9)

## SIVATRONIC

Nr. 217285. Hinterlegungsdatum: 12. April 1966, 14 Uhr.  
Theodor Frey, Zweierstrasse 120, Zürich. - Fabrikation und Handel.  
Erneuerung der Marke Nr. 113575. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1965 an.

Universalkaltlöt- und Klebepaste. Wetterfeste Spezialfarbe zum Bestreichen von Fussgängerstreifen. Hitzebeständige Spezialfarbe zum Anstreichen vom Ofenrohren, Ofentüren, Motorblöcken und Auspuffrohren. Gummilösung und Gummimilch. (Int. Kl. 1, 2)

## TUTTI

Nr. 217286. Hinterlegungsdatum: 12. April 1966, 10 Uhr.  
Gentner & Co. AG, Seefeldstrasse 4, Zürich. - Handel.  
Schweizer Gamay (Süssdruck). (Int. Kl. 33)

## LANDHERREWY

Nr. 217287. Hinterlegungsdatum: 15. April 1966, 20 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wolhusen (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutika. (Int. Kl. 5)

## VINATAL

Nr. 217288. Hinterlegungsdatum: 19. April 1966, 20 Uhr.  
Imporsa AG Zürich, Bleicherweg 47, Zürich 2.  
Fabrikation und Handel.

Kochpfannen. (Int. Kl. 21)

## ROVIT

Nr. 217289. Hinterlegungsdatum: 20. April 1966, 20 Uhr.  
Organa S.A., Freienbach (Schwyz). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marken Nrn 115460 und 128922. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1966 an.

Pharmazeutische, kosmetische und hygienische Präparate, Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Spezialitäten und Pflaster, Seifen, Fertigfabrikate und Hilfsstoffe der Parfümerie- und Riechstoffbranche, Toilettenartikel, chemische Produkte für medizinische, kosmetische, wissenschaftliche und technische Zwecke; diätetische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 5, 21)

## ORGANA

Nr. 217290. Hinterlegungsdatum: 25. April 1966, 20 Uhr.  
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, Bern 18.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 115450. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1966 an.

Sera und Impfstoffe für menschliche und tierärztliche Zwecke. (Int. Kl. 5)

## ANNEXINE BERNA

Nr. 217291. Hinterlegungsdatum: 25. April 1966, 20 Uhr.  
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, Bern 18.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 115620. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1966 an.

Sero-, chemo- und organotherapeutische sowie pharmazeutische Präparate, Spezialitäten und Impfstoffe für Menschen- und Tiermedizin für prophylaktische, therapeutische und diagnostische Zwecke in flüssiger, fester und Pulverform, chemische Produkte für technische, zahnärztliche, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, Pflaster und Verbandstoffe. (Int. Kl. 1 bis 5)

## LOBULINA

Nr. 217292. Date de dépôt: 27 avril 1966, 19 h.  
Uhrenfabrik Frey & Co. AG (Manufacture d'Horlogerie Frey & Co. S.A.) (Frey & Co. Watch Factory Ltd), 15, rue Bubenberg, Bienne.  
Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 114579. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 février 1966.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

## FRECO

Nr. 217293. Date de dépôt: 28 avril 1966, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## ETUMINA

Nr. 217294. Hinterlegungsdatum: 28. April 1966, 20 Uhr.  
Veterinaria AG, Grubenstrasse 40, Zürich 3. - Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 118560. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1966 an.

Heilmittel für Pferde. (Int. Kl. 5)

## HIPPOGEN

Nr. 217295. Date de dépôt: 28 avril 1966, 19 h.  
Maurice Gay S.A., 17, avenue de la Gare, Sion (Valais). - Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

## BLANC-BEC

Nr. 217296. Date de dépôt: 28 avril 1966, 19 h.  
Maurice Gay S.A., 17, avenue de la Gare, Sion (Valais). - Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

## CLAIRONELLE

Nr. 217297. Date de dépôt: 28 avril 1966, 19 h.  
Maurice Gay S.A., 17, avenue de la Gare, Sion (Valais). - Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

## TAVILLON

Nr. 217298. Hinterlegungsdatum: 29. April 1966, 18 Uhr.  
The First National Bank of Boston, 67 Milk Street, Boston (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Vorgedruckte Formulare aller Art für den Bankverkehr, insbesondere Kennkarten, Blankoschecks, Vertragsformulare und Erlaubnisscheine. (Int. Kl. 16)

## BANCARDCHEK

Nr. 217299. Hinterlegungsdatum: 29. April 1966, 17 Uhr.  
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr bei Aarau. - Handel.

Auslege-teppich. (Int. Kl. 27)

## MIRAREKORD ALLFIT

Nr. 217300. Hinterlegungsdatum: 29. April 1966, 16 Uhr.  
H. Hofer AG (H. Hofer S.A.) (H. Hofer Ltd.), Bielstrasse 69, Grenchen.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 118948. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1966 an.

Uhrwerke und Uhren aller Art. (Int. Kl. 14)

## GARDE

Nr. 217301. Hinterlegungsdatum: 29. April 1966, 16 Uhr.  
H. Hofer AG (H. Hofer S.A.) (H. Hofer Ltd.), Bielstrasse 69, Grenchen.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 118949. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1966 an.

Uhrwerke und Uhren aller Art. (Int. Kl. 14)

## HOVAR

Nr. 217302. Hinterlegungsdatum: 29. April 1966, 16 Uhr.  
H. Hofer AG (H. Hofer S.A.) (H. Hofer Ltd.), Bielstrasse 69, Grenchen.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 118950. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1966 an.

Uhrwerke und Uhren aller Art. (Int. Kl. 14)

## JUNO

Nr. 217303. Hinterlegungsdatum: 29. April 1966, 16 Uhr.  
H. Hofer AG (H. Hofer S.A.) (H. Hofer Ltd.), Bielstrasse 69, Grenchen.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 118951. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1966 an.

Uhrwerke und Uhren aller Art. (Int. Kl. 14)

## MAPLE

Nr. 217304. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1966, 22 Uhr.  
Warenzeichenverband für Kunststoffherzeugnisse der Deutschen Demokratischen Republik e. V., Rudolstadt (Thüringen, Deutschland).  
Kollektivmarke.

Pflaster, Verbandstoffe, Kopfbedeckungen, Strumpfwaren, gewirkte, gestricke, gewebe, nägewirkte Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Korsetts, Krawatten, Handschuhe, Gespinnstfasern, Gebilde aus einem oder mehreren endlosen oder geschnittenen Fäden, nämlich Garne, Seide, Zwirne, Seilerwaren, Schnüre, Tau, Leinen, Netze, Polsterfüllstoffe, Schirme, Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken (Bandagen), Posamenten, Bänder, Besatzwaren, Spitzen, Stickereien, Teppiche, Matten, Linoleum, Wachtuch, Decken, Vorhänge, Fahnen, Säcke, Web-, Wirk- und Nähwirkstoffe, Filz. (Int. Kl. 5, 10, 18, 22 bis 27)

# REGAN®

Nr. 217305. Hinterlegungsdatum: 21. April 1966, 13 Uhr.  
Spa Brushes Limited, Alma Road, Chesham (Buckinghamshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Toilettenbürsten, Zahnbürsten und andere Bürsten sowie Materialien, welche zur Herstellung von Bürsten benötigt werden. (Int. Kl. 21)

## S. p. a.

N° 217306. Date de dépôt: 25 janvier 1966, 20 h.  
Centri-Spray Corporation, 39001 Schoolcraft Road, Livonia (Michigan, USA). - Fabrication et commerce.

Appareillage d'essai, y compris appareillage d'essai à fluide sous pression, appareils automatiques d'essai d'étanchéité et de fonctionnement, appareils d'essai dynamométriques, appareils d'automatisme, y compris appareils pour essayer, vérifier et sélectionner des objets en mouvement, stands d'exposition pour la présentation, la promotion et la vente d'appareils techniques. (Cl. int. 9, 20)

CEN - TEC

Nr. 217307. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1966, 18 Uhr.  
Lonza AG, Gampel (Wallis); Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 115044. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1966 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Härtmittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Farbstoffe; Beizen; Harze. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel. Technische Öle und Fette; Brennstoffe (einschliesslich Motortreibstoffe). Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. Rohre und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Erze. Sprengstoffe. Guttapercha, Kautschuk, Balata und Ersatzstoffe, sowie Gegenstände daraus; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien, Schläuche (nicht aus Metall). Baumaterialien, Strassenbaumaterialien, Bitumen. (Int. Kl. 1 bis 6, 13, 17, 19)



N° 217308. Date de dépôt: 6 avril 1966, 7 h.  
Liliane Schwab, 5, chemin Neusté, Moutier (Berne).  
Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Nr. 217309. Hinterlegungsdatum: 6. April 1966, 7 Uhr.  
I. & R. Steffen, obere Hauptgasse 87, Thun. - Fabrikation und Handel.

Juwelen, Goldschmuck. (Int. Kl. 14)



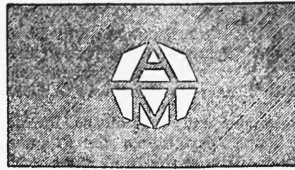
Nr. 217310. Hinterlegungsdatum: 5. April 1966, 17 Uhr.  
Addressograph Multigraph Corporation, 1200 Babbitt Road, Cleveland (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 116993. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1966 an.

Druckereimaschinen und Teile von solchen. Vervielfältigungsmaschinen und Teile von solchen, Adressiermaschinen und Teile von solchen, Druckplatten für Druckerei-, Vervielfältigungs- und Adressiermaschinen, Typenbehälter für solche Maschinen, Rahmen für Druckplatten, und zu diesen Rahmen gehörige geprägte und ungeprägte Druckplatten, und Prägmaschinen für solche Druckplatten; Chemikalien für den Buchdruck. (Int. Kl. 1, 2, 7, 16)



Nr. 217311. Hinterlegungsdatum: 5. April 1966, 17 Uhr.  
Addressograph Multigraph Corporation, 1200 Babbitt Road, Cleveland (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 117052. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1966 an.

Tinten und Farbbänder. (Int. Kl. 16)



#### Uebertragungen - Transmissions

- Marke Nr. 138331 (SAMBA). - Itraco Watch Co. with ltd. liability, Zürich. - Uebertragung an Itraco Watch Co. Ltd., Schlossbergstrasse 15, Zollikon (Zürich). - Eingetragen den 2. Juni 1966.
- Marque N° 142853 (SEATRIST). - Ronald Trist & Co., Limited, Slough. - Transmission à Trist Mouldings & Seals Limited, 202/208 Bath Road, Slough (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). - Enregistré le 2 juin 1966.
- Marke Nr. 144260 (MOLYKOTE). - The Alpha Corporation, Greenwich (USA). - Uebertragung an Dow Corning Corporation, South Saginaw Road, Midland (Michigan, USA). - Eingetragen den 2. Juni 1966.
- Marken Nrn. 171111 (KOBOLD), 177639 (GREIF, fig.). - Greif-Werke vorm. Deutsche Bürobedarfs-Gesellschaft Bruer & Co., Goslar. - Uebertragung an Greif-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Greifplatz 2 bis 5, Goslar (Deutschland). - Eingetragen den 2. Juni 1966.
- Marke Nr. 186699 (FINELA-FORM). - Ganzoni & Cie. AG., St. Gallen. - Uebertragung an Arcont AG, Bahnhofstrasse 42, Chur. - Eingetragen den 2. Juni 1966.
- Marke Nr. 187433 (OMNI). - Aktiengesellschaft Maron & Co., Romanshorn. - Uebertragung an Structural Products, Inc., 815, Shepherd Street, Charlotte (Michigan, USA). - Eingetragen den 2. Juni 1966.
- Marke Nr. 194766 (FLAMEX). - Flamex Ernst Amsler, Basel. - Uebertragung an A. Werner & Co. Spezialfabrik für Feuerlöschtechnik, Vallenlar am Rhein (Deutschland). - Eingetragen den 2. Juni 1966.

#### Publications complémentaires - Ergänzende Publikationen

- Marque suisse N° 211855. - La marque internationale N° 291003 (ROYAL), enregistrée jusqu'ici au nom de Reithoffer Gummi- und Plastikvertrieb Aktiengesellschaft, Vienne (Autriche), a été transmise à US Rubber Overseas S.A., 54 route des Acacias, Genève, titulaire de la marque suisse indiquée ci-dessus. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 25 mai 1966.
- Marque suisse N° 212232. - La marque internationale N° 301974 (GOLD-FINGER), enregistrée jusqu'ici au nom des Etablissements J. Salik (Société anonyme), Bruxelles (Belgique), a été transmise à Danjaq S.A., 44, avenue de la Gare, 1002 Lausanne, titulaire de la marque suisse indiquée ci-dessus. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 26 mai 1966.

#### Firmaänderung - Modification de raison

- Marke Nr. 184422. - International Resistance Company, Philadelphia (Pennsylvania, USA). - Firma geändert in IRC, Inc. - Eingetragen den 1. Juni 1966.

#### Adressänderung - Changement d'adresse

- Marken Nrn 128454, 165751. - Alginate Industries Limited, London (Grossbritannien). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: 22, Henrietta Street, London W. C. 2 (Grossbritannien). - Eingetragen den 1. Juni 1966.

#### Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits

- Marke Nr. 208805 (DYNAMISAN)  
Sandoz AG, Basel. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Polyvitamin-Präparate. - Eingetragen den 1. Juni 1966.
- Marke Nr. 216126 (BARRACUDA)  
Bernier Osakeyhtiö, Helsinki (Finnland). - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Kosmetische Mittel und Haarwasser. - Eingetragen den 1. Juni 1966.
- Marke Nr. 216175 (ALFRESCO)  
Rum Company Ltd., Basel. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «Speiseeis». - Eingetragen den 3. Juni 1966.

#### Löschungen - Radiations

- Marke Nr. 211991 (DINA)  
Charles Froidevaux, Montres Monvil et Monval S.A., Biel. - Gelöscht am 1. Juni 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.
- Marke Nr. 212542 (PENETRAL)  
Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, Zürich. - Gelöscht am 1. Juni 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.
- Marke Nr. 215943. (DECOPHOR)  
Winter & Co., Basel. - Gelöscht am 3. Juni 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### République du Vietnam

#### Règlementation des importations

Par l'arrêté (N° 1631 - B.K.T/VP/TUV) du 23 mai 1966, reproduit, en traduction française, dans le «bulletin de la chambre de commerce française du Vietnam», le département de l'économie a informé les importateurs du déblocage, sur devises propres<sup>1)</sup>, au titre du deuxième trimestre de 1966, d'un montant total de 58 080 000 dollars U.S. pour l'importation de toute une série de marchandises dans la république du Vietnam. Le dépôt des demandes d'autorisation d'importation auprès du service vietnamien compétent doit intervenir pendant la période s'étendant du 23 mai jusqu'au 7 juillet 1966. Des avis successifs fixeront les modalités de déblocage pour chaque branche.

Parmi les produits visés par l'arrêté il sied de citer les suivants qui peuvent présenter de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation:

Lait en poudre, produits métallurgiques, quincaillerie, spécialités pharmaceutiques, matières premières pharmaceutiques principales ou secondaires, essences, parfums, produits chimiques divers dont insecticides, teintures et détergents, matériels d'équipement industriel et leurs pièces, tissus de coton ou synthétiques, matériel de bureau, pièces d'horlogerie et horloges.

141, 20, 6. 66

<sup>1)</sup> Ces devises peuvent être revendiquées notamment pour le paiement d'importations de produits suisses.

### Telexverkehr mit Dubai

(PTT) Am 16. Juni 1966 wurde der Telexverkehr mit Dubai eröffnet. Die Verbindungen nach Dubai sind beim Telexplatz Zürich über die Dienstnummer 014 zu bestellen. Sie unterliegen den allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreibverkehr über Radio-Verbindungen.

Die Taxe für Telex-Verbindungen nach Dubai beträgt 39.15 Fr. für die ersten 3 Minuten und 13.15 Fr. für jede weitere Minute. 141, 20, 6. 66

### Service télex avec Dubai

(PTT) Le service télex est ouvert avec Dubai dès le 16 juin 1966. Les communications doivent être commandées à la position télex internationale de Zurich, par le numéro de service 014. Les dispositions générales réglant la correspondance par télécopieur sur liaison radio sont applicables dans cette relation.

La taxe des communications télex s'élève à 39 fr. 15 pour les trois premières minutes et 13 fr. 15 pour chaque minute supplémentaire. 141, 20, 6. 66

### Correspondenza telex con Dubai

(PTT) Il servizio telex con Dubai è aperto il 16 giugno 1966. Le comunicazioni per Dubai vanno ordinate alla posizione telex internazionale di Zurigo, numero di servizio 014. Sono applicabili le disposizioni generali per la corrispondenza telex sui collegamenti radioelettrici.

La tassa delle comunicazioni telex con Dubai ammonta a fr. 39.15 per i primi 3 minuti ed a fr. 13.15 per ogni minuto supplementare. 141, 20, 6. 66

### Auslandspostüberweisungsdienst—Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 18. Juni 1966 — Cours de conversion dès le 18 juin 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.71; Dänemark/Danemark: Fr. 62.70; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.20; Frankreich/France: Fr. 88.40; Italien/Italie: Fr. -69<sup>9/100</sup>; Marokko/Maroc: Fr. 86.70; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.80; Norwegen/Norvège: Fr. 60.55; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.77; Schweden/Suède: Fr. 84.—.

Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Sterl. = Fr. 12.10\*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung/chèques postaux Nr. 40-600, Basel/Bâle. 141, 20, 6. 66

## Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbelten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Indice suisse de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, qui a paru sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Wegen Betriebsumstellung ist ein  
Posten grösstenteils neuer

## Lagergestelle

aus Stahl zu verkaufen. Höhen 200 und 250 cm, mit Tablaren 97 x 30 cm, stufenlos verstellbar, ohne Vorlagersitz. Davon ca. 50 Laufmeter Wandgestelle und ca. 50 Laufmeter Doppelgestelle.

Bei rascher Wegnahme zu äusserst günstigem Preis.

FERROTECHNIK AG., Hegeheimerstrasse 4, Tel. (061) 43 11 67.

## LEIGENSCHAFT NATIONALE SUISSE NEUCHÂTEL

Zu vermieten auf Sommer 1967 im  
Stadtzentrum:

### VERKAUFSLOKALE

UCROS

ARZTPRAXIS

LAGERRÄUME

Auskunft und Einschreibungen durch

### FIDIMOBIL

Agence Immobilière et Commerciale S.A.,  
Géranées, St-Honoré 2, 2000 Neuchâtel,  
Tel. (038) 1 03 63.

## Sie inserieren erfolgreich im SHAB

**Tourenzähler  
Tachografen  
Kilometerzähler  
Autoschlüssel**

**H.K. JETZER+CO**  
Zürich 8 Zimmrigasse 9 Tel. 34 34 30

## Beteiligung

Unser Baustoffwerk in der Nordschweiz stellt Produkte her, die wesentlich zur Baurationalisierung beitragen und sich deshalb einer steigenden Beliebtheit erfreuen. Um die laufenden grossen Aufträge reibungslos abwickeln und in der Fabrikation einen grösstmöglichen Rationalisierungseffekt erzielen zu können, benötigen wir

## Fr. 100 000.—

Wir bieten für dieses Kapital die Möglichkeit zur Beteiligung, auch in Teilbeträgen.

Richten Sie Ihre Anfrage, womöglich mit Kapitalnachweis, an die Chiffre OFA 12961 Rb an Orell Füssli-Annoncen AG., 5401 Baden.

## Imposta sulla cifra d'affari

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 48 pagine, che può essere acquistato al prezzo di Fr. 1.80 (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare, sul nostro conto chèques postali 30-520. Per evitare malintesi, preghi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio  
3000 Berna

## ALETSCH AG., Mörel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 1. Juli 1966, vormittags 11.15 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Louza AG., in Basel (Münchesteinstrasse 38)

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Aenderung der Statuten.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 21. Juni bis spätestens den 28. Juni 1966 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: bei der Gesellschaft, Münchesteinstrasse 38,  
beim Schweizerischen Bankverein,  
bei den Herren Ehinger & Cie.,  
in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,  
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle sowie der Vorschlag des Verwaltungsrates für die Statutenänderung (Art. 13) stehen bei den obigen Stellen vom 21. Juni 1966 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 20. Juni 1966

Für den Verwaltungsrat der  
ALETSCH AG.  
Der Präsident: Engi

## ST. GALLEN-GAIS-APPENZELL- ALTSTÄTTEN-BAHN (SGA)

Die Aktionäre der St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn (SGA) werden hiermit

### ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 2. Juli 1966, 15 Uhr, im Hotel «Linde», Teufen, zwecks Erledigung folgender  
Geschäfte:

#### Traktanden:

1. Protokoll vom 3. Juli 1965.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1965.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Auftragserteilung an den Verwaltungsrat zur Vorbereitung der Fusion mit der Appenzellerbahn (AB).
7. Umfrage.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 23. Juni 1966 im Betriebsbüro Teufen zur Einsicht auf. Gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses können Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarte dienen, auf dem Betriebsbüro bezogen werden. Die Stimmrechtsausweise berechtigten am 2. Juli 1966 auf der St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn (SGA) zur freien Fahrt auf dem ganzen Netz.

Am Versammlungstage selbst werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Teufen/AB, den 17. Juni 1966

Für den Verwaltungsrat der  
St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn (SGA)  
Der Präsident: A. Hofstetter



## Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. Baden/Schweiz

### Mitteilung an die Inhaber von Titeln der 3% Wandelanleihe von 1961

Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 13. Juni 1966 beschlossen, der auf den 13. Juli 1966 einberufenen ordentlichen Generalversammlung zu beantragen, das Aktienkapital von gegenwärtig 120 Mio Franken auf 132 Mio Franken zu erhöhen durch Ausgabe von je 20 000 Aktien Serie A zu Fr. 500.— nom. und Serie B zu Fr. 100.— nom. Die neuen Aktien, welche vom 1. April 1966 an dividendenberechtigt sind, sollen den bisherigen Aktionären im Verhältnis einer neuen auf zehn alte Aktien in der Zeit vom 15. Juli—27. Juli 1966 angeboten werden, diejenigen der Serie A zum Preise von Fr. 500.— und diejenigen der Serie B zu Fr. 100.—, je zusätzlich eidgenössischer Emissionsstempel. Diejenigen neuen Aktien, für welche das Bezugsrecht auf die alten Aktien entfallen würde, welche gemäss Art. 8 der Bedingungen der 3% Wandelanleihe von 1961 zur Sicherstellung des Wandelrechtes der Titelinhaber bei der Fides Treuhand-Vereinigung, Zürich, hinterlegt sind, sollen den Inhabern der Wandelobligationen im Verhältnis von einer Aktie auf zehn Wandelobligationen zu Franken 3500.— nom. zum Preise von Fr. 1000.— zusätzlich eidgenössischer Emissionsstempel während der gleichen Frist zum Bezuge angeboten werden. Für die Ausübung dieses Bezugsrechtes wird den Wandelobligatären ein Bezugsrechtsausweis ausgefolgt werden, der gegen Vorlegung und Abstempelung der Wandelobligationen vom Tage nach der Generalversammlung, d. h. vom 14. Juli 1966 an bis zum Ende der Zeichnungsfrist für die neuen Aktien bei folgenden Banken zu beziehen ist:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Bank Leu & Co. AG., Zürich  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich  
Herren A. Sarasin & Cie., Basel

Für das definitive Bezugsangebot an die Wandelobligatäre wird im übrigen auf den Emissionsprospekt verwiesen, der vom 15. Juli 1966 an bei den angeführten Banken zur Verfügung von Interessenten gehalten wird.

Wegen dieser Kapitalerhöhung muss für die Zeit vom Montag, den 4. Juli, bis Mittwoch, den 13. Juli 1966, d. h. bis nach Durchführung der Generalversammlung, der Umtausch von Wandelobligationen in Aktien eingestellt werden. Bis und mit Freitag, 1. Juli 1966, können die Wandelobligationen noch in Aktien Serie A umgetauscht werden, welche das Recht auf Bezug der neuen Aktien dieser Serie im Verhältnis von einer neuen auf zehn alte Aktien zum Preise von Fr. 500.— zusätzlich eidgenössischer Emissionsstempel verleihen. Unter der Voraussetzung, dass die ordentliche Generalversammlung vom 13. Juli 1966 den Anträgen der Verwaltung zustimmt, kann vom 14. Juli 1966 an für je eine Wandelobligation nicht nur eine Aktie Serie A, sondern darüber hinaus noch der Betrag von Fr. 500.— in bar bezogen werden. Diese Aenderung der Anleihebedingungen wird auf dem Obligationentitel durch einen entsprechenden Stempelaufdruck vermerkt werden, welcher bei Einreichung der Obligationen durch die oben angeführten Banken angebracht wird.

Baden, den 13. Juni 1966

Der Verwaltungsrat

## Société des Forces motrices de l'Avançon, Bex Chemin de fer Bex-Villars-Bretaye

### Augmentation de capital

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 juin 1966 a décidé d'augmenter le capital-actions de Fr. 832 500.— pour le porter de Fr. 1 665 000.— à Fr. 2 497 500.—, par l'émission de

2590 actions nouvelles de 1<sup>re</sup> classe, de Fr. 300.— nominal chacune, au porteur  
370 actions nouvelles de 2<sup>e</sup> classe, de Fr. 150.— nominal chacune, au porteur

créées jouissance 1<sup>er</sup> juillet 1966, soit demi-dividende pour l'exercice 1966.

Les 370 actions de 2<sup>e</sup> classe sont réservées aux pouvoirs publics, à raison de 1 action nouvelle pour 2 anciennes, au prix de souscription de Fr. 161.80 plus Fr. 3.20 pour le timbre fédéral de 2% = Fr. 165.— net par action nouvelle.

Les banques soussignées offrent aux actionnaires actuels, du 20 au 30 juin 1966, à midi, les

2590 actions nouvelles de 1<sup>re</sup> classe de Fr. 300.— nominal chacune, au porteur  
aux conditions suivantes:

- 1° Deux actions anciennes de 1<sup>re</sup> classe, de Fr. 300.— nominal, donnent le droit de souscrire à une action nouvelle de 1<sup>re</sup> classe de Fr. 300.— nominal.
- 2° Le prix de souscription est fixé de Fr. 323.60 plus Fr. 6.40 pour le timbre fédéral de 2%, soit Fr. 330.— net par action nouvelle.
- 3° Le droit de souscription s'exerce auprès de l'une des banques désignées ci-après, moyennant signature du bulletin de souscription prévu à cet effet et contre remise du coupon N° 24 des actions anciennes. Ce coupon perdra toute valeur dès le 1<sup>er</sup> juillet 1966, même si le droit de souscription n'a pas été exercé.
- 4° La libération des actions nouvelles devra s'effectuer jusqu'au 15 juillet 1966 au plus tard. Un intérêt de retard de 5% l'an sera perçu à partir de cette date.
- 5° Les banques soussignées se chargent de l'achat et de la vente des droits de souscription.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

UNION DE BANQUES SUISSES

unoclass®  
Hängeregistratur



Rüegg-Naeggeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation  
Abt. Bürosysteme Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 051/83 41 41

Mit grossem Einsehung zu verkaufen 2 fabrikneue

## Getränkeautomaten

für Heiss- und Kaltgetränke  
Kaffee, Tee, Schokolade, Ovomaltine,  
Suppen usw.

Anfragen an Chiffre 9553-42 Publietas, 8021 Zürich.

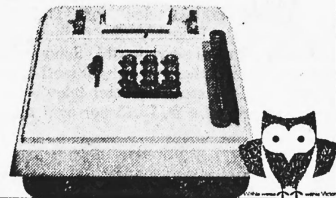
Er  
braucht  
eine  
Victor



Fr. 655.—

So wenig kostet die VICTOR-Champion, die solche Zahlenberge wegräumt. Schnell, ruhig, sicher. Elektrisch, unter Null rechnend, Unglaublich vielseitig, verblüffend einfach. Nahezu 3 Millionen VICTOR-Addier- und Rechenmaschinen haben sich bisher weltweit bewährt. 10 weitere VICTOR-Modelle, auch für Multiplikation und Division (beide natürlich vollautomatisch). Für jede Arbeit die richtige Maschine — VICTOR ist die Büromaschine nach Mass.

**VICTOR**



**Direma**

Generalvertretung für die Schweiz:  
DIREMA Diktier- und Rechenmaschinen AG,  
Räflestr. 20, 8045 Zürich, Tel. 051/35 73 73

## PRETURA DI LUGANO-CERESIO GRIDA PER BENEFICIO D'INVENTARIO

Istante: Maria Gafner-Furlgan, Alpenstrasse 171, Oberhofen (Berna) (rappr. dalla lic. jur. Glnetta Martinola, Lugano).

Successione: quella rellta dal defunto

### ERNST GAFNER

fu Jakob, da Beatenberg (Berna), già in Massagno, domiciliato, quivi decesso il 6 aprile 1966.

Notaio delegato all'inventario: Avv. Gianfranco De-Pietri, in Lugano.

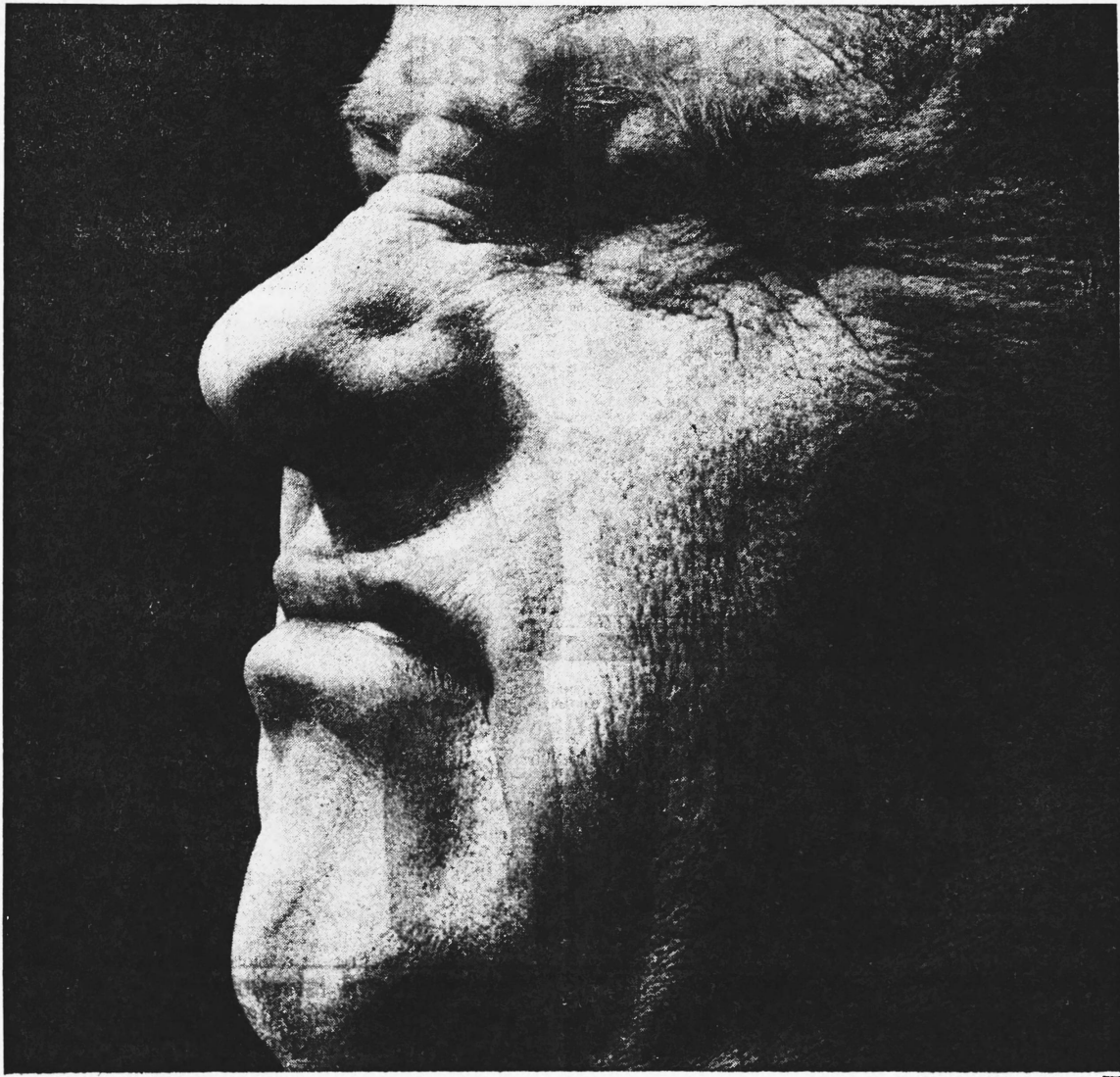
Termine per le contraddizioni: 18 luglio 1966.

Per la pretura di Lugano-Ceresio  
Il segretario-assessore:  
Ferdinando Rezzonico

Der

## SHAB-Leserkreis

- ist kaufkräftig
- Nutzen Sie diese Kaufkraft
- Inserieren Sie!



## Können Sie Zahlen nicht mehr riechen?

Dann ist es Zeit, dass Sie frische Luft in Ihr Büro lassen... und frisch und ausgeruht darüber nachdenken, was der Grund für Ihren Zahlendegout ist:

falsche Resultate (weil Sie zu viel kopfrechnen müssen?...) oder eine falsche Rechenmaschine (die z.B. weder multiplizieren noch dividieren kann)?

In beiden Fällen gibt es eine

«Precisa», die Ihre gute Laune wieder herstellt...

und in fast allen anderen Fällen von Zahlendegout auch.

Von der meistgekauften Rechenmaschine in der Schweiz gibt es 5 verschiedene Modelle:

1. die neue «Precisa 166» mit automatischer Division, automatischer Multiplikation im Schnellverfahren,

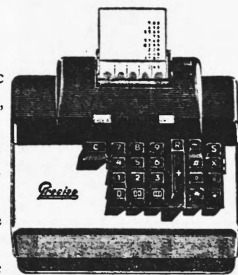
Rückhol- und Speicherwerk.

2. «Precisa 164». Automatische Multiplikation im Schnellverfahren, Rückhol- und Speicherwerk.

3. «Precisa 162», die perfekte Additionsmaschine mit Rückhol- und Speicherwerk.

4. «Precisa 160», die kleine elektrische.

5. «Precisa 108», die kleine manuelle. Sie können sie alle selbst ausprobieren. In Ihrem Betrieb.



Während voller 10 Tage.

**BON:** Wir interessieren uns für eine Precisa-Rechenmaschine und bitten um Vorführung in unserem Betrieb (mit anschließender zehntägiger Probezeit)

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Postleitzahl, Ort \_\_\_\_\_

An die Ernst Jost AG, Wallisellenstrasse 301,  
8050 Zürich

# Precisa

50 JAHRE

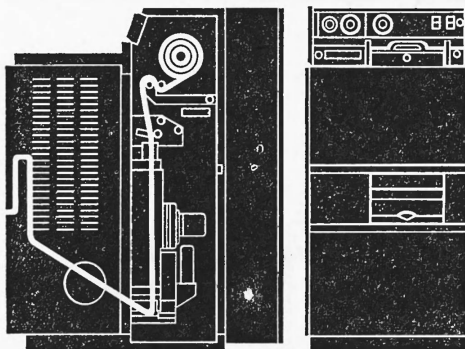
**JOST**

Vorführung und Verkauf: Zürich: Ernst Jost AG, Löwenstrasse 60, beim Hauptbahnhof und Wellisellenstrasse 301, beim Hellenstedion; Aarau: Ernst Jost AG, Kasinostrasse 36; Beer: Blum & Co.; Basel: O. Handschin; Bellinzona: G. Casagrande; Bern: Paul Schaffner; Biel: Gs. Perrenoud; Burgdorf: Max Jaggi; Chiasso: Fratelli Baumgartner; Chur: Conzett AG; Fribourg: Andrey/Angélos SA; Genève: Piquet & Ramstein; Glarus: Bolliger & Co.; Lachen: Amin Ernst; Lausanne: M. Gursaud; Locarno: E. Mazzoni; Lugano: Ufficio Moderno; Luzern: Helfenstein & Bucher; Neuchâtel: L. Raymond; Olten: Max Friedli; Rapperswil: W. Rechsteiner; Schean: Anton Marxer; Sion: Office Moderne; Solothurn: Hans Oppiger; St. Gallen: O. Rutishauser & Co.; Zofingen: A. Hagmann

# Können Sie sich das leisten, Herr Direktor ?



Monat für Monat... gutes Geld... hoppla, hinaus damit! Nein! Ist auch nicht nötig. Der Dennison-Copierer befreit Sie von hohen a) Mieten, b) Stückpreis-Abgaben, c) Servicekosten. Wie?... das sagt Ihnen der Prospekt „Dennison-Copierer - schon im Prinzip überlegen“. Bitte sofort anfordern!



Der Dennison-Copierer arbeitet nach einem neuen Prinzip, ohne Negative, ohne verderblichen Entwickler, ohne lichtempfindliches Papier, ohne stäubenden Puder, ohne Hitze, geräuschlos, geruchfrei, staubfrei.

Der Dennison-Copierer liefert alle 9 Sekunden 1 Kopie, tadellos trocken, lichtbeständig, unbegrenzt haltbar. Der grosse Papiervorrat auf Rolle für 705 A 4-Kopien erlaubt kontinuierliches Arbeiten.

Machen Sie mehr als 1500 Kopien im Monat?, dann kann es Sie teuer zu stehen kommen, wenn Sie den Dennison-Copierer nicht benutzen. 4 Faktoren senken den Preis der Dennison-Bürokopie: Günstiger Anschaffungspreis (auch in Miete lieferbar), schnellerer Betrieb, minimaler Unterhalt, geringer Platzbedarf. Bitte Orientierung verlangen.

## Walter Rentsch AG Zürich

8023 Heinrichstr. 216, Tel. 051 42 32 22 / 4000 Basel, Eulerstrasse 41, Tel. 061 24 11 20 / 3000 Bern, Neuengasse 39, Tel. 031 22 38 11/1200 Genf, 59, Rue du Grand Pré, Tel. 022 34 37 20 / 9000 St. Gallen, Neugasse 35, Tel. 071 22 32 92

Beutler

### PATENTE

KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.

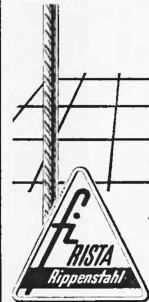
8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 58

Feine

### Orientteppiche

zu nachweisbar (amtliche Bescheinigung liegt vor) günstigeren Preisen als handelsüblich. Riesige Lager. Auswahl d. Spezialisten. Telefon (062) 7 35 55.

ORIENT-IMPORT  
Bürge-Meyer AG  
Oftringen



FISCHER & CO.  
5734 REINACH



**Stempel Eildienst 4 Stunden**  
Die neue Abteilung ohne Preiszuschlag. Verlangen Sie kostenlos die Hauszeitung. MEMMEL EILDIENTST 4000 BASEL Extra-Tel. 061 24 0617

### Mehrfamilienhaus

mit 18 Wohnungen und zweigeschossigem Ladentrakt in Region Zürich im Werkvertrag zu verkaufen.

Preis Fr. 1 900 000.-  
Verkaufserlöste 6,2 Prozent.  
Hypothesen mit normalen Zinssätzen bis zu 7,5 Prozent.  
Niedere Mieten.  
Anfragen unter Chiffre 9528-12, Publicitas, 8021 Zürich.

Insérer dans la FOSC, c'est s'assurer le succès.

### LE SILLON ROMAND S.A., LAUSANNE

Suivant décision de l'assemblée générale du 15 juin 1966, le dividende de 5% afférant à l'exercice 1965, sera payable contre présentation du coupon N° 28, moins impôt 30% dès le 20 juin 1966, au siège de la société, Valentin 4, à Lausanne.

### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1966)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengestellt, die zum Preise von Fr. 1.30 (Porto unbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

## Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. Baden / Schweiz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 13. Juli 1966, vormittags 10.30 Uhr, im Gemeinschaftshaus «Martinsberg»  
der Gesellschaft in Baden

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1965/66.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. März 1966.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals von 120 Millionen auf 132 Millionen Franken.
7. Beschlussfassung über die Aenderung der Statuten.
8. Genehmigung des Beschlusses des Verwaltungsrates auf Abänderung von Art. 4 der Bedingungen der 3% Wandelanleihe von 1961.

Eintrittskarten für die Inhaberaktien Serie A werden bis und mit Donnerstag, den 7. Juli 1966, gegen Hinterlegung dieser Aktien

am Sitze der Gesellschaft

bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
beim Schweizerischen Bankverein in Basel  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich  
bei der Bank Leu & Co. A.G. in Zürich  
bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich  
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel  
bei den Herren Pictet & Cie. in Genéve  
durch diese Depotstellen abgegeben.

und den sämtlichen Sitzen  
und Niederlassungen  
dieser Institute

Die Eintrittskarten für die Namenaktien Serie B werden nur am Gesellschaftssitze in Baden auf Verlangen der Namenaktionäre bis und mit Freitag, den 8. Juli 1966, ausgegeben. Stimmberechtigt ist, wer am 21. Juni 1966 im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 21. Juni bis 13. Juli 1966, d. h. bis nach Schluss der Generalversammlung, werden keine Übertragungen von Namenaktien vorgenommen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 29. Juni 1966 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären auf Wunsch zugesandt.

Baden, den 13. Juni 1966

Der Verwaltungsrat

## KURHAUSGESELLSCHAFT INTERLAKEN

### Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 30. Juni 1966, 16 Uhr, im Kursaal Interlaken

#### Traktanden:

1. Behandlung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1965.
2. Budget pro 1966.
3. Wahlen:
  - a) des Verwaltungsrates,
  - b) des Präsidenten des Verwaltungsrates,
  - c) der Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung pro 1965 mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Kantonalbank von Bern, in Interlaken, und der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Interlaken, zur Einsichtnahme auf. Dort können die Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 29. Juni bezogen werden.

Die Anteilhaber an der Höhematte werden zu der Generalversammlung der Kurhausgesellschaft höflich eingeladen, über Rechnung und Budget der Höhematte wird Bericht erstattet.

Interlaken, den 15. Juni 1966

Der Verwaltungsrat

## S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 6 juillet 1966, à 11 heures, au siège social de la société: 14, avenue de Sécheron, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1965/1966.
- 2° Rapport des contrôleurs sur les comptes du dit exercice.
- 3° Approbation des comptes, décision concernant l'attribution du bénéfice et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- 4° Election de trois administrateurs.
- 5° Election de deux contrôleurs pour l'exercice 1966/1967.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 1<sup>er</sup> juillet 1966, déposer ses titres, soit au siège de la société, soit dans un des établissements financiers suivants:

à Genève: Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération;  
MM. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corratierie;  
Crédit Suisse, 2, place Bel-Air;  
Union de Banques Suisses, 8, rue du Rhône.

à Lausanne: Société de Banque Suisse, 16, place Saint-François.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 26 juin 1966, au siège de la société.

Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 20 juin au 6 juillet 1966.

Genève, le 15 juin 1966

Le conseil d'administration

## Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### 60. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 27. Juni 1966, 11 Uhr, in das Hotel Landgasthof «Drei Könige», Sevelen (St. Gallen), eingeladen.

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1965, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1965, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 17. Juni 1966 an im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Schaffhausen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 17. bis 24. Juni 1966 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien auf dem Büro der Gesellschaft in Schaffhausen bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Schaffhausen, den 10. Juni 1966

Der Verwaltungsrat

## Casino-Kursaal de Montreux S.A.

### L'assemblée générale ordinaire

est fixée au jeudi 30 juin 1966, à 17 heures 30, au Casino-Kursaal de Montreux

#### Ordre du jour:

- 1° Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1965.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Election des contrôleurs pour l'exercice 1966.
- 5° Fixation du montant des jetons de présence des membres du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 6° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'Union de Banques Suisses, Montreux, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées.

Le conseil d'administration



Inserate erschliessen  
den Markt

Inserate im

## Schweizerischen Handelsamtsblatt

Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft jungen und verantwortungsbewussten

**Bankangestellten  
oder  
Bankangestellte**

mit buchhalterischen Kenntnissen (eventuell einige Praxis auf System NCR). Wir bieten sehr fortschrittliches Salär sowie echte Entwicklungsmöglichkeiten. Ihre Bewerbung erwarten wir gerne unter Chiffre SHAB 50177 an Publiflats, 3000 Bern.





2116 Kederstuhl, Sitz drehbar, weich gefedert und stufenlos verstellbar. Sitz und Rücken gepolstert und überzogen mit Stemoïd, Inbegriffen 4 Lenkrollen.

Fusskreuz verchromt  
**Fr. 198.-**



2216 Kederstuhl, Sitz drehbar, weich gefedert und stufenlos verstellbar. Sitz, Rücken und Armlehnen gepolstert und überzogen mit Stemoïd, Inbegriffen 4 Lenkrollen.

Fusskreuz verchromt  
**Fr. 258.-**

# stella

Stella-Werke AG, 2854 Bassecourt, Telefon (066) 3 71 77

Verkauf durch die Fachgeschäfte.  
Gegen Einsendung dieses Abschnittes erhalten Sie kostenlos und unverbindlich den vollständigen Katalog über Stella-Bürostühle und Bezugsquellen-Nachweis.

Adresse:

**Bon** SHA/22

Säcke aus  
Papier und  
Plastic **RIR**  
Kleinbeutel  
aus Plastic  
und Plasticfolien

*halten  
alles aus!*

ROTHRISTER  
PAPIERSACK- UND PLASTIC AG.  
4852 ROTHRIST



automatische  
Telephon-  
Anrufbeantworter

**SENTAPHON  
ASTRA-tronic-S**

antworten ... hören ... notieren



**ROBERT GUBLER AG**

Stauffacherstr. 104 - 8004 Zürich - Tel. 051 25 03 50  
Pionierfirma für Antwortautomatik

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00

**Kapitalanlage  
in Immobiliengesellschaft**

Immobilien-gesellschaft in lebhafter schweizerischer Industrie-Region sucht Geldgeber für Beträge zwischen Fr. 5000.- und Fr. 50 000.- zur Finanzierung weiterer erfolgversprechender Bauvorhaben im Wohnungsbau (Mehrfamilienhäuser mittlerer Preislage und Einfamilienhaus-siedlungen).

Es ist Kapitalanlage als Darlehen mit interessantem Zins) oder als Beteiligung (mit entsprechend grösserer Gewinnchance) möglich.

Wenden Sie sich für weitere Auskünfte an Chiffre OFA 12062 Rb an Orell Füssli-Annoncen AG., 5101 Baden.

**Containerdienste**

von und nach  
**New York**



**CROWE + CO. AG.**

Basel - Genf - Zürich

Wir suchen für unsere Buchhaltungs-Abteilung einen qualifizierten

**Chefbuchhalter**

welcher fähig ist, einem Arbeitsteam vorzustehen und mit der Klientschaft selbständig zu verkehren.

Wir bieten eine gutbezahlte, interessante, entwicklungs-fähige Dauerstelle bei selbständiger Arbeitsweise. Weitgehend Fünf-Tage-Woche und angenehmes Arbeits-klima.

**AUTHENTIC TREUHAND AG.**  
Stampfenbachstrasse 121, 8006 Zürich  
Telephon (051) 26 66 26

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

**CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.**

Sihlstrasse 37, ZÜRICH, Tel. 27 03 14

**Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen**

Sämtliche Treuhandfunktionen

**SIHLTALBAHN**

**Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 1. Juli 1966, um 17 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Kl.,  
Hauptbahnhof Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1965.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Erteilung der Entlastung an die Verwaltungsorgane.
4. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.

Stimmkarten und Geschäftsbericht mit Rechnungen können gegen genügenden Aktienausweis vom 21.-30. Juni 1966 beim Sekretariat der Sihltalbahn, Sihlaltstrasse 5, 8002 Zürich, bezogen werden. Am Versammlungstag selbst (1. Juli) werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Die Aktionäre erhalten am Tage der Generalversammlung gegen Vorweis der Stimmkarte an den Bilettschaltern der Stationen der Sihltalbahn ein Gratisbillet zur Fahrt nach Zürich Seinau und zurück.

Zürich, 10. Juni 1966

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident: Der Direktor:  
J. Peter W. Stricker

**Luftseilbahn Fiesch-Eggishorn AG.**

**Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 2. Juli 1966, um 13.30 Uhr, in der Turnhalle, in Fiesch

Traktanden:

1. Abnahme von Geschäftsbericht und Bilanz pro 1965.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen:
  - a) des Verwaltungsrates,
  - b) des Präsidenten des Verwaltungsrates,
  - c) der Kontrollstelle.
5. Bau und Finanzierung der 2. Sektion sowie eines Skiliftes auf Kühboden. Kompetenzerteilung an den Verwaltungsrat.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz per 31. Dezember 1965, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen ab 23. Juni 1966 beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herr Alois Imhasly, in Fiesch, sowie beim Sekretariat der Gesellschaft (Direktion der Furka-Oberalp-Bahn in Brig) auf.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden den Aktionären gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Nachweis über deren Besitz ab 12.30 Uhr beim Eintritt ins Versammlungslokal abgegeben.

Anschliessend an die Generalversammlung findet um 15 Uhr die Einweihung der ersten Sektion und eine Fahrt nach Kühboden statt.

Fiesch/Brig, 14. Juni 1966

Der Verwaltungsrat